

南昌音系

楊 時 逢

民國二十四年春季中央研究院歷史語言研究所語言組趙元任、李方桂兩先生及作者三人曾赴南昌及贛縣等地調查江西全省方言；我們本來計劃在一二月內想把江西各縣的方言都記錄完全，後來因為尋找發音人甚感困難，又因時間限制，所以只調查了五十六處，而且所記的跟搜集的材料又很少，不够作比較研究之用。現在所發表的，僅採取南昌城內的方言的一少部分記錄跟最近在臺灣補充搜集了一部分單字語料等，寫成語音音系的研究。

江西省境內的方言，我們稱為贛語，它分佈在江西贛江流域，湖北東南及福建西北邊境一帶地區。有些地方跟客家話頗相近；在北部鄱陽湖一帶，南部連接廣東，因它地理的環境，也因方言來源不同，所以相當的複雜。

南昌方言是贛語的一種，也是所謂典型的江西話，因為它的位置居江西省的上中部，也是江西省城所在地，那一帶的方言以南昌省城方言為標準的江西官話。可是南昌城內的方言，也分為兩派，有些讀音也不完全相同。現在我所用的材料，是完全根據當時發音人口述用筆記錄下來的。第一次是在南昌時所記的，發音人是南昌省立師範的教員許德華先生，他是南昌城內人，記錄的單字很少，不够作分析音系之用。第二次的記音最近商請研究院近代史研究所副研究員王萍女士發音，他也是南昌城內人。第三次我再補充記音，發音人是臺北商業學校的教員李雲先生，他是南昌鄉間方言，跟城內話很有些不同，所以我只作參考之用。後來又找了幾位南昌城內的發音人，大致校正一下，因為他們所讀的也並不一致，恐怕他們受了外處方言的影響，所以就沒有採用了。本篇讀音就根據他們所供給的材料為準，搜集的材料還是很有限，在詞彙方面收集的尤其少，不能做一個研究方言的全部記載。但是所記錄的材料對於音位的審定及音值的描寫是很够用的了。

本篇論文是把這三次所得的記錄一齊整理出來，所以這篇論文完全由於他們的協助，我在這裡鄭重謝謝王萍女士，李雲及許德華兩先生，尤其王女士跟李先生，他們都是在百忙之中，抽出閒空來允許我的要求記音，熱心贊助，並灌製了一份音檔，預備隨時聽寫。

發音概說——江西南昌話（這裏所謂南昌話，就是指着南昌城內的某方言）除以元音或半元音起音字外，聲母共有十八個。發音部位有唇、舌齒、顎、牙喉等四系。發音方法在塞音有送氣跟不送氣兩種，都是清音。摩擦音也都是清音，鼻音及邊音是濁的。

介音有 i, u, y 三種。

元音有 i, e, ε, a, ø, œ, ə, o 八種。

韻尾除開尾韻母外，有兩個半元音 -i, -u 及兩個鼻音 -n, -ŋ; 三個入聲尾，一個是輔音 -t 尾，一個是邊音 -l，還有一個是喉塞 -ʔ。

聲調有陰平、陽平、上聲、陰去、陽去、入聲等六類。

一、語音的分析

南昌的語音共有十八個聲母，六十個韻母，一個元音起音○，六個調類，現在分別敍列如下：

（一）聲母

p 布巴包兵	p' 披倍辦步	m 模名孟	f 夫胡黃防
t 都單刀東	t' 土但道達	l 奴拿仍閏	
ts 租張竹	ts' 粗茶造族		s 蘇似深速
tɕ 雞豬居吉	tɕ' 奇技近七集	ɲ 尼魚牛饒	ʂ 書虛小吸血
k 家孤姦官	k' 苦科跪哭	ɣ 牙 <u>五</u> 艾眼	h 孝何蝦

○兒如衣雨無也音晚譯屋

第一表 南昌方言聲母表

簡 稱	方 法 部 位	塞		通				
		不送氣	送氣	鼻	摩 擦		半元音	元音
		清		濁	清	濁	濁	
脣	雙脣	p	p'	m			(u)	
	脣齒				f			
舌 齒	舌尖	t	t'			l(邊音)		
	舌尖前	ts	ts'		s			
顎	舌面	tʂ	tʂ'	ʂ	ʂ		(i, y)	
牙 喉	舌根	k	k'	ŋ				
	喉				h		○	

1. 聲母——南昌聲母有 p, p', m, f; t, t', l; ts, ts', s; tʂ, tʂ', ʂ, ʂ; k, k', ŋ, h 及元音或半元音起音字，用○號來代表。

p, t, k 是不送氣的塞清音。它們發音部位比國音較強，不像北平的 p, t, k 讀得較弱。[-t] 在入聲韻尾的時候，讀成不爆發的音。

p', t', k' 也是很強的送氣塞清音，['] 代表普通送氣的性質，不是 [h]，也不是 [x]。它們送氣的方法跟國音的送氣大致相同。

ts, tʂ 是不送氣的塞擦清音。它們的發音部位與國音的 ts, tʂ 都大致相同，但 ts 的發音部位較北平的 ts 舌尖略偏後一點。

ts', tʂ' 是送氣的塞擦音。它們的發音部位除送氣外，與上述的 ts, tʂ 讀法相同。

l 在這方言裏是一個‘變值音位’ (variphone)，跟江南官話的一般現象相同。在我們所問過的發音人對於古泥娘來三母在開合口的字往往任意換讀，大都讀成 l 時較多，不像北平話的 n, l 分別，但在齊齒或撮口泥娘兩母的字大都讀 ɿ，跟疑母三四等字讀音混，來母則讀 l。既找不出語源學的根據，也談不到語音學的演變條理，所以我在這裡只用一個 l 來代表。[-l] 在入聲韻尾的時候，僅是舌尖作勢，而不發音。

m, ʂ, ŋ 是鼻音聲母。它們發音部位，m, ŋ 在發音方法上在元音前略帶一點塞性的過渡音，成為 m^b, ŋ^ʂ，所以聽起來有點‘發硬’。

南昌音系

f, s, ɕ, h 是摩擦清音。f 通常都讀脣齒音，在這方言裏有時讀成雙脣的 [ɸ]，但在音位上可認為與合口 [h] 同位。就是江西跟湖南方言中在音位系統上有些地方也有同樣情形。例如南昌的‘胡，灰，昏，荒’等字在國音用 [h] 音 hu, hui, huən, huəŋ 在南昌都讀成 f，如 fu, fui, fən, foŋ。就是說在國音的 [hu-] 的字，在南昌是 [f-] 或 [fu-]。[h] 在開口前是深喉摩擦音。但在元音 o 之前有時也略帶一點小舌或舌根摩擦的傾向。ɕ, s 的發音部位與上述的 tsʰ, ts 相同。

凡是用元音起音的字，在開口（沒有介音的韻母）的前頭往往有很微的喉塞音 [ʔ]，在齊齒（有 i 介音的韻母）的前頭往往有摩擦的濁音 [ɹ]，在合口（有 u 介音的韻母）的前頭往往有 [w]，在撮口（有 y 介音的韻母）的前頭往往有 [ʷ]。但是在我所問過的發音人裡，他們各人自己就不能完全保持一致的讀法，有時候摩擦成分很強，也有時候簡直用元音起頭。所以我就為簡便起見都把它們認為沒有聲母的字，用一個 [ɔ] 來代表，認為都算無聲母的起音字，並不細加區別。

(二) 韻母：

i 知資， _ɿ 唔， ⁿ 五， _ɔ 如兒	i 衣卑梅配	u 布肚初做婦	y 屢猪除書虛
a 巴化車家蝦射	ia 姐謝野	ua 爪寡瓦	ya 靴
	ie 他(其)去魚些		
o 波多何火		uo 鍋果臥	
ai 拜買台在諧界		uai 揣快外	
		ui 灰飛對委	
au 包道告孝早老咬			
eu 周綢丑收	ieu 標小饒妖		
eu 某偷超口趙	iu 丟九秋休幼		
	in 兵金平心杏		yin 均允旬
en 登庚扇展等	ien 邊店千演件		yen 捐全玄遠
ən 盆分昏貞成		uən 頓倫孫溫	

an 班環南三姦眼

uan 關晚

on 貪半篆含安

uon 官換完

aŋ 冷撐生

iaŋ 平病兄

uaŋ 橫

oŋ 邦荒張江

ioŋ 娘將央

uŋ 公中翁

yuŋ 胸雄用

it 必力日惜

yt 律戍屈

et 熱策舌黑

iet 別接革葉

ust 刷國活

yset 月雪決

at 八法辣甲

uat 刮滑襪

oet 撥奪割合

æt 沒質赤失

uæt 突卒術

uəl 忽骨物

uʔ 木竹谷屋

yuʔ 六局旭欲

ɛʔ 伯拍末

aʔ 自麥摘石

iaʔ 壁錫

oʔ 剝莫作各學

ioʔ 略脚弱削

uoʔ 郭

第二表 南昌方言舒聲韻母表

韻頭 \ 韻尾	開	尾	-i 尾	-u 尾	-n 尾	-ŋ 尾
開	口	i, ɿ, ʮ, ʺ	a	o ai	au eu eu	en ən an on aŋ oŋ
齊	齒	i	ia ie	ieu iu in ien		iaŋ ioŋ
合	口	u	ua	uo uai ui	uən uan uon uaŋ	uŋ
撮	口	y	ya		yin yen	yuŋ

第三表 南昌方言入聲韻母表

韻頭	韻尾	-t 尾				-l 尾		-ʔ 尾 ⁽¹⁾		
開	口		et	at	æt	ət		ɛʔ	aʔ	o
齊	齒	it ⁽²⁾	iet						iaʔ	ioʔ
合	口		uet	uat		uet	uəl ⁽³⁾	uʔ		uoʔ
撮	口	yt	yet					yuʔ		

2. 韻母——南昌韻母共六十個。舒聲韻分為開尾，元音尾，鼻音韻尾等。入聲韻分為輔音尾，邊音尾及喉塞尾三種。開尾所包括的韻母有：i, ø, i, u, y; a, ia, ua, ya; ie; o, uo 等。元音尾所包括的韻母有：ai, uai; ui; au; eu, ieu; eu, iu 等。鼻音尾所包括的韻母有：in, yin; en, ien, yen; ən, uən; an, uan; on, uon; aŋ, iaŋ, uaŋ; oŋ, ioŋ; uŋ, yuŋ 等，全為舒聲韻母。另外還有鼻音韻母 m 跟鼻根音韻母 ɱ。入聲韻母收 -t 的有：it, yt; et, iet, uet, yet; at, uat; æt, ət, uet; 邊音尾只有 uəl。喉塞音的有：uʔ, yuʔ; ɛʔ; aʔ iaʔ; oʔ, ioʔ, uoʔ 等。

上面的韻類是我所採的音位記音法，若是詳細描寫它們的音值，有些元音的發音部位的細微的差別或者有些元音還包含着附屬的細微差別：

i 是輔音化的舌尖元音（實際在國際音標認為是 z 的延長成節音），只限於在 ts, ts', s 三個聲母の後頭出現，所以音值沒有什麼差異。

m, ɱ 都是輔音化鼻音韻母，在這裡是當韻母的 m, ɱ 延長成節音，不跟別的任何聲母相拼，自成音綴的。

ø 是一個半高圓唇的前元音，在舒聲裡它不跟任何聲母相併，所代表的音類和北平的捲舌韻。相當，例如‘二貳兒耳爾’等字，還加入遇攝三等的‘如，儒’等幾個白話音字。

(1) -ʔ 尾大多數讀喉塞音 -ʔ，但也有些字偶爾讀成輔音 -k 尾的趨向。

(2) it 的韻字，在第一次調查江西方言時的記錄都是喉塞音 ʔ，就是古入收 -t 的字也大都讀 -ʔ，從古音收 -p 的也是收 -ʔ。但這裡調查的發音大都收 -t。

(3) uəl 這一韻我所收的例字中只有三個字，如‘骨忽物’都收 -l 尾音。

i 單用時近於第一標準元音；在 iu, in, it 幾韻裏跟用在介音 i- 或韻尾的時候都讀得較鬆成 [ɪ] 的趨勢。

u 單用時也是一個很緊的標準後高元音，它發音部位唇很圓，而且聽起來覺得有摩擦的成分，不是單純的元音。但在 uŋ 韻裡跟用作介音 u- 或韻尾的時候，都好似變成較鬆 [ʊ] 的趨勢。

y 單用時是一個略帶舌尖作用的圓唇前高元音，跟 tɕ 組聲母配合時，因受聲母影響，而它的發音部位平均；但有時候也似乎讀舌尖 ʏ 的趨勢。

a, ia, ua, ya 的 a 是一個介乎 a, ɑ 之間的低央元音 [A]。只有在 u- 介音後，聽起來似乎有往後讀成 [ɑ] 的傾向。

ie 的 e 是一個較開一點的 e，嚴式國際音標可寫作 [E]。

o, uo 的 o 是比標準元音略開一點，圓唇的程度近於‘中性’，聽起來有中元音的色彩。

ai, uai 的 a 是標準元音，i 尾讀得也很鬆。

ui 的 u 是標準後高元音，i 尾讀得也很鬆。

au 的 a 是一個比較很後的 a，聽起來近似 [ɑ] 的部位，u 尾是很開而近似 [o]，嚴格的應當寫作 [ɑo]。因為方便起見的寫法，所以寫作 au。

eu, ieu 的 e，在 eu 韻裏是一個極短促的短音，可寫作 [ɛ̥]，而 ieu 韻的 e 並不像 eu 韻的 e 那樣短促，由 i 到 u 的過程中，中間的 e 是平均的時間。u 尾讀法較鬆，可作 [ʊ]。

ɛu 的 ɛ 是一個標準元音，有時甚至更開一點。iu 的 i 是前高標準元音，u 尾讀法都較鬆。

in, yin 的 i 是一個較開的 i，可寫作 [ɪ]。鼻音 -n 尾很穩固。

en, ien, yen 的 e 是一個略開的 e。-n 尾也很穩固。

ən, uən 的 ə 是標準的中央元音 ə。鼻音 -n 尾，都很穩固。

an, uan 的 a 是標準元音 a，有時讀得似乎緊一點，近似 [æ]。-n 尾很穩固。

on, uon 的 o 是一個較開的元音，發音部位近似在 o, ɔ 之間的一種開 o，u- 介音讀得很鬆，可寫作 [ʊ]，on, uon 兩韻的字，如果不留心聽，是不容易分辨出來的，只

是在 k 組及無聲母的字，比較容易分別出來。

aŋ, iaŋ, uaŋ 的 a 是一個央元音 [A]，跟 an, uan 的 a 發音部位略有不同。舌根鼻音 -ŋ 尾都很穩固。

oŋ, ioŋ 的 o 是一個很開的 o，如果把它寫作 ɔ，還更合式一點，而讀得也較長，可作 [ɔ:ŋ]。舌根鼻韻的 -ŋ 尾很穩固。

uŋ, yuŋ 的 u 是一個鬆而開一點的 u，跟一般介音 u 的讀法相同，嚴式可以寫作 [uŋ]。

入聲的韻裡 i, u, y, ɛ, a, œ, o, ə 等元音的讀法跟舒聲韻發音部位大致都很相同，只是 [at] 的 a 比 [aʔ] 的 a 要開一點，聽起來 aʔ, iaʔ 的 a 好像偏後的。其餘大致相同，就不必另再描寫它們音值了。

[-p]，[-k] 兩個古入聲韻尾，在這方言中也都消失了，它們在南昌城內的（指我所記的）方言裏大半是跟着元音變的，如前元音 i, y, ɛ, a, œ 等大都收 -t 尾較多。後元音 u, o, a (>a) 大都收 -ʔ 尾。（我們第一次在南昌記音時所找的發音人，可以說古入收 [-p] 的字都完全收喉塞 -ʔ 尾。）

[-t] 尾的古入聲字，在這方言中大都存在，除一少部分因讀後元音而變成喉塞 -ʔ 外，還有少數的合口，如‘忽骨物’等字的韻尾變讀成收邊音 -l 尾的傾向，如果把它們列入 uət 韻中成一個音位，也未嘗不可。

(三)聲調：

陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	入聲
31 :	24 :	313 :	35 :	11 :	55 :
↘	↗	↘	↘	↘	↘
詩梯	遲題	九痛	蓋龍	樹	急局

第四表 南昌方言聲調表

調	類	起	訖	點	調	值
陰	平	31 :	↓		低降調	
陽	平	24 :	↘		中升調	
上	聲	313 :	↘		低降升調	
陰	去	35 :	↗		高升調	
陽	去	11 :	┘		低平調	
入	聲	55 :	┘		高平短調	

3. 聲調——南昌聲調有陰平、陽平、上聲、陰去、陽去、入聲等六類。

陰平是低降調31：，它的實值是由中略降至半低（32：），寬式一律用低降調號↓。

陽平是中升調，由半低升至半高24：，一律用中升調號↘。有時讀法似乎更高一點，所以跟陰去很難分辨的。

上聲是低降升調313：，它的實值是由半低至低再升至中（213：），寬式一律用低降升調號↘。

陰去是高升調，由中升至高35：，一律用高升調號↗來表示它。

陽去是低平調11：，一律用┘調號來表示它的調值。

入聲是高平短調55：，它的調值比一般舒聲調較短促，有時讀得似乎要低一點像44：，現在一律用高平短調號┘來代表它的調值。

輕聲調號一律用┘符號代表。

在南昌方言裡凡送氣的陽平字仍讀陽平，古匣母平聲而今讀h的大都也讀陽平。在南昌鄉間或近郊有大部分字在國音裡讀[k']，凡送氣的k'-都變讀成[h]，也讀陽平，所以h-匣母仍讀陽平而不讀陰去的原因，可能認為是從k'>h變來的一樣，想來或者有點關係。不送氣的古濁平字（大都次濁字）全歸陰去（就是非泥組字跟明邪禪疑母及匣母三四等，今讀不送氣字）均讀陰去。

凡不送氣的清去字仍讀陰去，而送氣的（國音讀去聲的字）在南昌大都全讀為上聲字。

二、本 地 音 韻

南昌方言的聲，韻，調三方面，排比成一個單音字表。表的排列法是以‘呼’，‘韻’，‘調’爲經，以‘聲’爲緯的。例如‘呼’有開口，齊齒，合口，撮口等四呼，分作 a, ia, ua, ya 四韻，每韻再爲陰平、陽平、上聲、陰去、陽去五調（入聲附有尾音，算是獨立的韻母，所以另表列在舒聲的後面），這是直的一方面。聲母分作 [p]，[t]，[ts]，[tʰ]，[k]，[ŋ] 六組，每組按照次序來排列，第一行是不送氣的塞音或塞擦音，第二行是送氣的塞音或塞擦音，第三行是鼻音或邊音，但 [ts] 組沒有鼻音和邊音，就把摩擦音排在第三行，第四行是摩擦音。用元音起頭沒有聲母的字是排列在最下面的 [ŋ] 組內，這是橫的一方面。照這種排列法讀起來，凡同一橫行的都是雙聲，例如‘沙蛇捨社’；凡同一直行的都是疊韻，例如‘巴媽花拉沙家鴉’。

南昌方音共有十八個聲母跟無聲母起音 〇 組，要算十九個，四十個舒聲韻，二十個入聲韻，五個舒聲調，一個入聲調。據我所得的材料除掉有音無字的空位不算，事實上並不是每聲每韻每調所拼的音都可以有字的，尤其我所搜集的材料不多，往往有些有字的空位都沒有填滿。下表裡面所列的就是每個音的代表字。

(一) 單音字表

1. 高元音：

呼 韻 聲 母	開	齊	合	撮
	i,ø(○後)	i	u	y
	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去
p p' m f	m唔 ⁽¹⁾	悲 比 閉 披 皮 佩 倍 米 梅 妹	補 布 鋪 蒲 普 部 母 模 暮 夫 虎 付 婦	
t t' l		低 底 帝 梯 提 體 地 里 離 利	都 賭 妒 圖 土 杜 努 奴 路	呂
ts ts' s	知 子 志 雌 遲 恥 自 詩 始 世 視		租 祖 倣 粗 鋤 楚 助 蘇 數 素	
tʂ tʂ' ʂ ʐ		雞 幾 計 棲 奇 起 忌 你 尼 義 西 喜 戲 系		猪 舉 注 區 除 取 巨 魚 女 愚 遇 ₁ 書 許 婿 序
k k' ŋ n	ɤ 五 ⁽²⁾		姑 古 故 枯 苦	
○	耳 兒 二 ⁽³⁾	衣 矣 意 異	烏 武 無 務	迂 雨 餘 遇 ₂

(1) 唔(m)媽，稱呼母親。

(2) 凡下加單杠“—”的爲白話音，‘五’文言音仍讀u。雙杠“= ”爲文言音，只有一讀的則不用加杠，下倣此。

(3) ‘兒耳二’等字均讀ø韻，只限於無聲母字，所以我就把它放在i韻的○組後。

南昌音系

2. a 韵:

呼 韵	開	齊	合	撮
	a	ia	ua	ya
聲 母	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去
p p' m f	巴 把 罷 臥 爬 怕 媽 馬 麻 罵 花 化 畫			
t t' l	打 他 拉 惹 拿	爹 提		
ts ts' s	嗟 乍 車 茶 扯 沙 捨 舍 社			
tʂ tʂ' ʂ ʐ		姐 借 斜 且 藉 邪 寫 瀉 謝		癩 靴
k k' ŋ h	家 假 架 卡 鴉 亞 牙 蝦 霞 下		瓜 寡 掛 誇 跨	
○		鈴 野 夜	蛙 瓦 話	

4. ai, ui 韵:

呼 韵 聲 母	開	合	合
	ai	uai	ui
	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去
p p' m f	擺 拜 牌 派 敗 買 埋 賣 懷 壞		飛 毀 肺 惠
t t' l	帶 胎 台 太 代 乃 來 賴		堆 對 推 腿 兌 雷 蕊 內
ts ts' s	齋 宰 再 猜 才 彩 在 腮 賽	揣 帥	追 嘴 醉 坎 垂 翠 罪 雖 水 歲 睡
tʂ tʂ' ʂ ʐ			
k k' ŋ h	該 改 界 開 楷 哀 矮 愛 艾 鞋 海 害	乖 拐 怪 塊 會	歸 鬼 桂 虧 葵 跪
○		歪 外	威 委 危 味

5. au, eu 韵:

呼 韵 聲 母	開					開					齊				
	au					eu					ieu				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f	包		保	報							標		表		
	泡	袍	跑								颯	嫖	漂		
			卯	毛	帽								秒	苗	廟
t t' l	刀		島	到							刁		釣		
		桃	討	道							挑	條	跳		調
			老	牢	鬧								了	聊	料
ts ts' s	糟		早	罩		周		籌	咒						
	抄	曹	草	造				綢	丑						
	騷		嫂	掃		收		手	獸	壽					
tʂ tʂ' ʂ ʐ											驕		叫		
												橋	俏	轎	
													鳥	堯	
											消		曉	笑	
k k' ŋ h	高		攪	告											
	敲		考												
			咬	奧											
		毫	好	孝	號										
○											妖		谷	要	耀

南昌音系

6. eu 韵, iu 韵:

呼 韵 聲 母	開					齊				
	eu					iu				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f			某 否	謀 浮	貿 阜					
t t' l	兜 偷	頭	斗 透 繞	鬥 樓	豆 漏	丟			柳	流
ts ts' s	招 超 燒	愁	走 少	奏 瘦	趙 紹					
tɕ tɕ' ɲ ʒ						鳩 丘 休	求	九 紐 朽	救 牛 鏤	營
k k' ŋ h	溝 歐		狗 藕 侯	够 吼	後					
○						優	友	幼	又	

7. in 韵：

呼 韵 聲 母	齊					撮				
	in					yin				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f	冰 拼	貧	稟 品 敏	併 民	並 命 ⁽¹⁾					
t t' l	丁 聽 ₁	停	頂 聽 ₂ 領	釘 林	定 令					
ts ts' s										
tɕ tɕ' ɲ ʂ	金 清 心	秦	緊 請 醒	進 銀 信	近 認 杏	均 傾 勳	羣	窘 頃	俊 訓	
k k' ŋ h										
○	音		隱	盈	應	允	雲	運		

(1) 凡下加雙杠者爲文言音，另有白話讀音。

8. en 韻：

呼 韻 聲 母	開					齊					撮				
	en					ien					yen				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f						邊 偏		貶 便	變 片	辦 兒 棉 面					
t t' l	登 吞		等 籐	堯 鄧	染 能	顛 天		典 甜	店 抵 撐	電 聯 煉					
ts ts' s	沾 僧		展 岑 陝	戰 扇											
tsɿ tsɿ' ɲ ʂ						兼 千 研 ₁ 先		剪 前 淺 研 ₂ 險	見 件 嚴 憲	驗 現	捐 圈 喧		捲 犬 軟 選	券 倦 旋	
k k' ŋ h	庚 坑 恩 亨		垠 肯 恆	更 硬 恨											
○						烟		演	厭	焰	淵		遠	元	院

9. ən 韻：

呼 韻 聲 母	開					合				
	ən					uən				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p	奔		本							
p'	噴	盆			笨					
m				門	悶					
f	昏		粉	奮						
t						敦			頓	
t'										
l			忍	仍					倫	閏
ts	貞		整	政		尊		準		
ts'		成	趁		鄭	春	存	寸		
s	身		審	神	剩	孫		筍	順	
tʂ										
tʂ'										
ʂ										
k								滾	棍	
k'						坤		捆		
ŋ										
h										
○						溫		吻	文	問

10. an 韵：

呼 韵 聲 母	開					合				
	an					uan				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f	班		板		辦					
			盼		慢					
			蠻		范					
	翻		反	販						
t t' l	單		膽	旦						
	灘	談	炭		但					
			南	爛						
ts ts' s			斬	站						
	餐	殘	慘		暫			纂		
	三		散 ₁	散 ₂		門				
tʂ tʂ' ʂ ʐ										
k k' ŋ h	監		減			關		慣		
	鉛									
			眼	宴						
		衙			限					
○						灣	晚	萬		

11. on 韻：

呼 韻 聲 母	開					合				
	on					uon				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f				半	伴					
t t' l	潘	盤	判	滿						
ts ts' s	歡		緩							
	端		短							
	食	團		斷	亂					
			暖							
ts ts' s	專		轉 ₁	轉 ₂						
	川	船		篆						
	酸		算							
tʂ tʂ' ʂ ʐ										
k k' ŋ h	干		敢			官		管		
	看 ₁		看 ₂			寬		款		
	安		暗	岸						
	酣	寒	漢	汗						
○						碗	完	換		

12. aŋ 韻：

呼 韻 聲 母	調	開	齊	合
		aŋ	iaŋ	uaŋ
		陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去	陰平 陽平 上聲 陰去 陽去
p p' m f		烹 彭	平 病 名 命	
t t' l		冷	丁 釘 聽 亭 定 領 零	
ts ts' s		爭 橙 生 城		
tʂ tʂ' ʂ ʐ			井 請 輕 醒 星	
k k' ŋ h		耕 坑 硬		橫
○				

13. oŋ 韻：

呼 韻 聲 母	開					齊					合				
	oŋ					ioŋ					uoŋ				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f	邦 旁 忙 方 詭 放														
t t' l	當 黨 湯 唐 蕩 朗 郎 浪					兩 良 亮									
ts ts' s	張 掌 帳 倉 常 廠 狀 商 賞 上														
tʂ tʂ' ʂ ʐ						將 獎 醬 腔 詳 搶 匠 仰 娘 讓 香 想 向 象									
k k' ŋ h	江 講 康 抗 昂 行 巷										光 廣 匡 狂 曠				
○						央 穰 羊 樣					汪 往 忘 望				

南 昌 音 系

14. uŋ 韵：

呼 韵 聲 母	合					撮				
	uŋ					yuŋ				
	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	陰平	陽平	上聲	陰去	陽去
p p' m f	崩	蓬	猛	蒙	夢					
	風		紅	奉						
t t' l	東 通	同	董 統 攏	凍 農	動 弄					
ts ts' s	宗 充 松	蟲	總 寵	種 送						
tʂ tʂ' ʂ ʐ						窮			雄	
k k' ŋ h	公 空		恐	供 共						
○	翁					榮	用			

15. it, yt, et, at, oet, et; uəl 等韻：

呼 韻 聲 母	齊	撮	開	齊	合	撮	開	合	開	開	合	合
	it	yt	et	iet	uet	yet	at	uat	oet	et	uet	uəl
	入聲	入聲	入	聲	入聲	入聲	入聲	入聲	入聲	入聲	入聲	入聲
p p' m f	必 僻 蜜		墨 獲	別 滅			八 拔 髮		撥 潑 末	不 沒 弗		忽
t t' l	的 笛 立	律	得 特 熱	跌 帖 列			答 達 辣		奪	入	突	
ts ts' s			則 策 舌	拙 刷			割 插 殺			質 姪 失	卒 出 術	
tʂ tʂ' ɳ ʂ	吉 七 逆 惜	橘 屈 戌		接 傑 孽 歇		決 絕 月 血						
k k' ŋ h			黑	革 刻 厄	國 闊		甲 恰 鴨 瞎	刮	割 磕 喝			骨
○	譯	域		葉	活	越		滑				物

16. u?, ɛ?, a?, o? 等韻：

呼 韻 聲 母	合	撮	開	開	齊	開	齊	合
	u?	yu?	ɛ?	a?	ia?	o?	io?	uo?
	入	聲	入聲	入	聲	入	聲	
p p' m f	撲 木 福		伯 白 麥	百 白 麥	壁	剝 勃 莫 霍		
t t' l	篤 讀 鹿	六				託 洛	略	
ts ts' s	竹 族 速			摘 尺 石		作 昨 縮		
tʂ tʂ' ʂ ʐ		菊 曲 肉 旭			喫 錫		脚 雀 弱 削	
k k' ŋ h	谷 哭			客		各 確 岳 學		郭
○	屋	欲					約	

聲母跟韻母的配合情形，大概看聲母各組發音的部位跟韻母的開齊合撮而定的。下表○號表示南昌不可能有的字。p 組‘母’除 u, uɤ, uəl, uʔ 四韻有字外，並沒有別的合口韻字；但是在 ui 韻中只限於 f 母的少數幾個字。○組‘兒’除 ø 韻外，沒有別的無聲母起音的開口韻字。

聲母配合表：

韻 頭				開	齊	合	撮
組 別							
p	p'	m	f	巴	邊	‘母’	○
t	t'	l		單	聽	推	呂
ts	ts'	s		知	○	春	○
tʂ	tʂ'	ʂ	ʂ	○	腔	○	書
k	k'	ŋ	h	家	○	關	○
○				‘兒’	衣	瓦	雲

(二)聲母方面：

1. 有次濁[m, n, ŋ]，沒有全濁聲母。
2. [l] 往往沒有條理的跟[n]換讀。
3. 塞音和塞擦音有送氣跟不送氣兩類。
4. 有齒唇清音[f]，沒有齒唇濁音[v]。
5. 有舌尖前音[ts, ts', s]，沒有舌尖後音的[tʂ, tʂ', ʂ]。

(三)韻母方面：

1. 有[i-, u-, y-]三種介音。
2. 有[-i, -u, -n, -ŋ, -t, -l, -ʔ]七種尾音。
3. 在[o, a]元音後[-n]跟[-ŋ]不混，在[e, i]元音後有[-n]尾，沒有[-ŋ]尾。
4. ie, aŋ, iaŋ, uaŋ, aʔ, iaʔ六韻，大部分字都是白話音字。
5. ya, uaŋ, uat, uət, uəl, uoʔ 六韻字數很少。

(四)聲調方面：

平去都分陰陽，上入不分陰陽，調共有六類。

(五)聲母跟韻母的關係：

1. p 組的唇音聲母 p, p', m, f 合口只限於 [u, uɤ, uəl, uʔ] 四韻拼，[ui, uəl] 也跟 f 拼。f 母沒有齊撮韻字。
2. t 組的舌尖音聲母 t, t', l 合口只限於 [u, ui, uən, uɤ, uət, uʔ] 六韻拼，不跟其他合口韻配。t, t' 沒有撮口韻字。l 除跟 y, yt 韻併外，也不跟其他撮口拼。
3. ts 組的舌尖前聲母 ts, ts', s 跟 k 組的舌根後聲母 k, k', ɣ, h 二組聲母(除入聲 iet 韻有 k 組字外)其他各韻只有開合而沒有齊撮；tɕ 組的舌面聲母 tɕ, tɕ', ɲ, ʃ 只有齊撮而沒有開合。
4. 元音起頭的[○]組字(除開口 ø 韻外)只限於 [i-, u-, y-] 介音韻字，而沒有其他開口韻字。

(六)韻母跟聲母的關係：

1. i 韻只限 ts 組拼。
2. i, ɤ, ø 在舒聲字中，這三韻不跟任何聲母拼。
3. ie 韻只限於 tɕ 組拼，而且多半是白話音字。
4. ua, uo, uon, uaɤ, uoɤ, uat, uoʔ 七韻只限 k 組或無聲母起音的字。
5. ya, yin, yen, yuɤ, yet 五韻只限 tɕ 組或無聲母起音的字。
6. eu 韻只限於 ts 組拼；ust 限於 ts, k 兩組。

(七)介母跟韻的關係：

1. ie 韻只有齊齒，而沒有開合撮。ui, uəl 韻只有合口，沒有開齊撮。au, øet, øʔ 韻只有開口，而沒有齊合撮。
2. ai, ən, an, on, at, øt, aʔ 韻沒有齊撮；in 韻沒有開合。
3. eu, øu 兩韻沒有合撮；uɤ, uʔ 韻沒有開齊。
4. en 韻沒有合口韻字。
5. aɤ, oɤ, oʔ 三韻沒有撮口韻字。

(八)聲母跟聲調的關係：

1. 濁音聲母(就是 m, ɲ, l 三母)除去少數口語中的‘媽拉摸’讀陰平字外，其

餘沒有陰平字。但 η 母讀陰平字較多，如‘鴉哀歐恩安’等是。

2. 全清聲母沒有陽平跟陽去字（就是說沒有不送氣的塞及塞擦音的 $p, t, ts, tʂ, k$ 等聲母字），凡陽平跟陽去的字，大都讀送氣的，或少數摩擦音字。

(九) 韻母跟聲調的關係：

1. $i, ua\eta$ 兩韻只有陽平。
2. η 韻只有上聲。
3. ϕ 韻沒有陰平跟陽平。
4. ya 韻只有陰平及陽平。
5. ie 韻沒有陽去。
6. uan 韻沒有陽平字。（因無例字）

(十) 同音字表：

韻 聲 調 母	i, ϕ (○後)				
	陰 平 ˊ	陽 平 ˋ	上 ˋ	除 去 ˋ	陽 去 ˋ
p p' m f		η 唔 (ㄌ 媽, 呼母)			
t t' l					
ts ts' s	知資之茲 雌痴 詩師獅斯思施	遲辭詞匙	紙止子 恥齒此次賜翅伺 使始矢死	志 時詩世四伺。	滯自字治 是士事侍似寺示市視
$tʂ$ $tʂ'$ η $ʂ$					
k k' η h			η 五		
○			耳爾汝	兒而如儒	二貳

南昌音系

聲母 \ 韻調	i				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˥	陰去 ˥˩	陽去 ˨˩˥
p p' m f	卑悲碑 披丕	皮	比彼 鄙配佩 米美	閉貝臂秘泌 梅迷	敝倍備被 妹
t t' l	低 梯	題提堤	底 體替 李里裡	帝 離	弟第地隸 例利
ts ts' ɲ s	雞 妻棲溪 西希兮奚	奇齊旗	幾 起器氣 你 喜璽徙	祭計季 泥尼疑宜 戲細	忌妓技 藝義 系
○	衣依醫		矣以已	意移夷遺	異

聲母 \ 韻調	u				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˥	陰去 ˥˩	陽去 ˨˩˥
p p' m f	鋪 呼夫	蒲	補 譜普鋪 母 府虎腐	布 模 付乎扶胡狐符	部步 暮 戶附負婦父
t t' l	都	圖	肚賭 土吐 努	妒 奴如儒瞞	杜 怒路
ts ts' s	租 初粗 蘇	鋤	祖組 楚醋 數	做 素數	助
k k' ŋ h	孤姑 枯		古鼓 苦庫	故	
○	烏		武五舞	無吾	戊務

聲母 \ 韻調	y				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˥	陰去 ˥˩	陽去 ˨˩˥
t t' l			呂屢履		
ts ts' ɲ s	豬諸拘居 區樞 書虛殊	徐除 <u>魚</u>	舉主 娶娶趣去處 女 許鼠暑	注句 愚 婿	柱住巨聚 遇 序樹
○	迂		羽雨	餘	玉

聲母 \ 韻調	a				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˥	陰去 ˥˩	陽去 ˨˩˥
p p' m f	巴 叭 媽 花	爬	把 怕 馬	罷 麻 化華	罵 話畫
t t' l	他 拉		打 惹	拿	
ts ts' s	嗟 叉差車 紗沙	茶查	扯岔 撒捨	炸乍 舍蛇	射社
k k' ŋ h	家佳 鴉 蝦		假 卡 啞啞	架價 芽牙	下夏

南昌音系

聲母 \ 韻調	ia				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˦	陰去 ˥	陽去 ˥
t	爹				
t'		提			
l					
ts			姐	借	
ts'		斜茄	且		藉
ɲ					
s		邪	寫	瀉	謝
○		爺	野也	夜	

聲母 \ 韻調	ua				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˦	陰去 ˥	陽去 ˥
k	瓜		寡	掛樹	
k'	誇		跨		
ŋ					
h					
○	蛙挖		瓦		話

聲母 \ 韻調	ya				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˦	陰去 ˥	陽去 ˥
ts					
ts'		癢			
ɲ					
s	靴				

韻 調 聲母		ie				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ
tɕ			其(他) 魚	去		
tɕʰ						
ɲ						
ɕ	些				瀉	

聲母	韻調		o				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ		
p p' m f	波菠破 坡 摸	婆	跛 頗破 火	播 摩 和貨	磨 禍		
t t' l	多 拖	陀	朶 妥	羅騾	舵		
ts ts' s	搓 蓑		左	佐			
k k' ŋ h	歌	何河	可 我	個 鵝	餓		

韻 調 聲母		uo				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ
k	鍋			果 課	過	臥
kʰ	科顆					
ŋ						
h						
○	窩					

南昌音系

聲母 \ 韻調	ai				
	陰平ˊ	陽平ˋ	上ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
p			擺	拜	
p'		牌	派		敗
m			買	埋	賣
f				懷	壞
t				帶	
t'	胎	台	太泰		代大待
l			乃奶	來	賴耐奈
ts	齋災		宰載	再債	
ts'	猜	柴才	彩採蔡菜		在寨
s	腮			晒賽	
k	該		解改	介界蓋	
k'	開		楷概		械
ŋ	哀		矮	愛涯	艾礙
h		諧鞋偌孩	海		亥害

聲母 \ 韻調	uai				
	陰平ˊ	陽平ˋ	上ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
ts					
ts'			揣		
s	表			帥	
k	乖		拐	怪	
k'			崩塊快		會(計)
ŋ					
h					
○	歪				外

聲母 \ 韻調	ui				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˨˥	陰去 ˥˩	陽去 ˥˩˦
p p' m f	灰飛微		毀	肺費肥	會惠慧彙
t t' l	堆 推		腿退 蕊	對 雷	兌 內類累
ts ts' s	追 吹 雖	垂	嘴 脆翠粹粹 水	最醉 歲稅誰	罪 遂睡
k k' ŋ h	歸龜規 虧	葵	鬼	桂貴	櫃跪
○	威		委尾慰	慰畏桅危維惟圍微	衛會味位

聲母 \ 韻調	au				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˨˥	陰去 ˥˩	陽去 ˥˩˦
p p' m f	包 泡	袍	保飽寶 跑礮 卯	報 茅毛貓	帽貌
t t' l	刀	桃	倒島 討套 老腦	到 牢	盜稻道 鬧
ts ts' s	槽 抄 騷	曹巢	早 草炒 嫂掃	罩 婦	造糙皂
k k' ŋ h	高 敲	毫	攪 考巧靠 咬襖 好	告 奧孝	校號

南 昌 音 系

聲 母	韻 調				
	eu				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˋ	陽去ˋ
ts	周		籌	咒	
ts'		綢繆	丑醜		
s	收		手	獸	壽

聲 母	韻 調				
	ieu				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˋ	陽去ˋ
p	彪標		表		
p'	飄	標	漂票		
m			秒		妙廟
f					
t	刁			鈞弔	
t'	挑	條調₂	跳		調₁
l			了	燎聊	料
ts	驕			叫	
ts'		橋	俏		輻
ɲ			鳥	饒堯	
ʒ	消羈蕭		小曉	笑	
○	妖		昏	要搖	耀

聲母 \ 韻調	eu				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
p p' m f			某畝 否	謀 浮	茂實 阜
t t' l	兜 偷	頭	斗抖 透 縷縷	鬥 柔搜	豆 漏
ts ts' s	朝,招 超 燒	朝,潮愁	走 少	奏 瘦	趙 紹
k k' ŋ h	溝 歐	侯	狗 口扣 藕 吼	够	候後

聲母 \ 韻調	iu				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
t t' l	丟		柳	流留	
ts t's ɲ s	鳩糾 秋丘 休	囚球	九 紐 朽	救 牛 鏤	就袖舅舊
○	優		有友	由尤猶幼	又右

南昌音系

聲母 \ 韻調	in				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˨˥	陰去 ˥˩	陽去 ˥˨˩˦
p p' m f	兵冰	貧平瓶	稟餅丙 品聘 敏皿	併 名民明	病井 命
t t' l	丁釘 ₁ 聽 ₁	停亭廷	頂 聽 ₁ 領	釘 ₂ (動詞) 林鄰陵寧靈零	定 令
tɕ tɕ' ŋ ɕ	今巾斤京經津 清輕親侵欽青 心新欣星興 ₁	秦	緊井 請 醒	晉進 銀凝人 信性形興 ₂	近 認 杏幸
○	音因英鶯		隱引尹	盈營螢	應

聲母 \ 韻調	yin				
	陰平 ˩	陽平 ˨˩˦	上 ˨˥	陰去 ˥˩	陽去 ˥˨˩˦
tɕ tɕ' ŋ ɕ	均君軍 傾 勳	羣	窘 頃	俊 訓尋旬	
○			允永	云雲	運

聲 母	韻 調	en				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
t	登			等	堯	
t'	吞		簾			鄧
l				染	然能	
ts	沾增爭			展	戰	
ts'			岑經			
s	生森僧			陝省	扇蟬	
k	跟庚耕更 ₁			垠	更 ₂	
k'	坑			肯懇		
ŋ	恩					硬
h	亨		恆	很		恨

聲 母	韻 調	ien				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
p	邊			貶	變	
p'	偏		便(宜)	片		辨
m				免	棉	面
f						
t	顛		田甜	典	店	
t'	天添			舐		電
l				揸	廉聯連	煉戀
tʂ	兼			剪繭檢	建見	
tʂ'	謙千		鉗錢前	淺欠		件漸健
ʂ	研 ₁			研 ₂	嚴言年	驗念硯
ʂ	先仙鮮			險顯	憲獻嫌賢	縣現
○	烟醺			演	厭延	焰

南昌音系

聲母 \ 韻調	yen				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˨	陰去 ˥	陽去 ˥
tɕ	捐		捲	券	
tɕʰ	圈	權全	犬勸		倦
ɲ			軟阮		
ɕ	喧軒掀宣		選	玄弦旋	
○	淵		遠	元園緣沿鉛	院

聲母 \ 韻調	ən				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˨	陰去 ˥	陽去 ˥
p	奔		本		
pʰ	噴	盆			笨
m				門們	悶
f	分昏		粉	奮魂橫	
t					
tʰ					
l			忍	壬仍	
ts	臻徵貞偵征		整	正政	
tsʰ		沉陳乘承成	襯趁		鄭陣
s	身		審	神晨辰繩乘	剩

聲 母	韻 調	uən				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去 1	陽去 1
t	敦				頓	
t'	吞					
l					倫	嫩論閨孕
ts	尊遵					
ts'	春椿	存純	準			
s	孫		寸筍		順唇	
k			滾		棍	
k'	坤		捆			
ŋ						
h						
○	溫		吻	文蚊聞	問	

聲 母	韻 調	an				
		陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去 1	陽去 1
p	班			板		
p'					盼	辦
m					蠻	慢
f	翻				販凡煩還環	犯飯范幻
t	單			膽	旦	
t'	灘	潭談壇	坦炭			但
l					南藍難	爛難
ts			斬	站		
ts'	餐	殘	慘產鎗	散		暫棧
s	三山衫刪		散			
k	監姦間		減簡			
k'	鉛					
ŋ			眼	宴		
h		衙鹹閑				限陷

南昌音系

韻 調 聲 母	uan				
	陰平˩	陽平˩	上 ˨˩˨	陰去 1	陽去 1
ts ts' s	門		纂		
k k' ŋ h	鰓關			慣	
○	灣		晚		萬

韻 調 聲 母	on				
	陰平˩	陽平˩	上 ˨˩˨	陰去 1	陽去 1
p p' m f	潘 歡	盤	判 滿 緩	半 瞞	伴
t t' l	貪	團	短 暖		斷 瓦
ts ts' s	專簪 川 酸	船蠶	轉 ₁	轉 ₂ 算	篆
k k' ŋ h	干 看 ₂ 安庵 酣	含寒	感敢 看 ₁	暗 漢	岸 汗旱

聲母 \ 韻調	uon				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
k k' ŋ h	官 寬		管 款		
○			碗端	丸完	換

聲母 \ 韻調	aŋ				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˋ
p p' m f	烹	彭			
t t' l			冷		
ts ts' s	爭 撐 生	橙		城	
k k' ŋ h	耕更 坑				硬

南昌音系

聲母 \ 韻調	iaŋ				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ
p p' m f		平		名明	病命
t t' l	丁釘 ₁ 聽	亨	領	釘 ₂ 零	定
ts ts' ɲ s	輕 星兄		井請 醒		

聲母 \ 韻調	uaŋ				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ
○		橫			

聲母 \ 韻調	oŋ				
	陰平ˊ	陽平ˊ	上 ˊ	陰去ˊ	陽去ˊ
p p' m f	邦幫 方芳荒	旁		忙 放防黃	
t t' l	當 湯	唐	黨 朗	郎囊	蕩 浪
ts ts' s	張莊樟 窗倉昌 桑雙商	常牀	掌廠唱 賞	帳壯	撞狀 上
k k' ŋ h	江剛 康	行	講抗	昂	巷項

聲母 \ 韻調	ioŋ				
	陰平ˊ	陽平ˋ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˊ
t t' l			兩	良	亮
ts ts' ɲ s	將姜 腔 香鄉	詳祥	獎搶 仰 想响	醬 娘向	匠像 讓 象像
○	央		癢	羊陽	樣

聲母 \ 韻調	uoŋ				
	陰平ˊ	陽去ˋ	上 ˋ	陰去ˋ	陽平ˊ
k k' ŋ h	光 匡	狂	廣 況曠		
○	汪		往枉	王忘	忘望

聲母 \ 韻調	uŋ				
	陰平ˊ	陽平ˋ	上 ˋ	陰去ˋ	陽去ˊ
p p' m f	崩 甕轟風封	朋棚蓬	猛	蒙 弘宏紅馮	孟夢 奉
t t' l	冬東 通	同	董 統桶痛 攏	凍 農隆絨龍籠茸	洞動 弄
ts ts' s	中宗鐘 充 松鬆嵩	崇從蟲	總 寵	種 送宋誦	
k k' ŋ h	公弓宮恭 空		恐	供	共
○	翁				

南昌音系

聲母 \ 韻調	yug				
	陰平 ˩	陽平 ˩	上 ˨˩˨	陰去 ˥	陽去 ˥
tɕ		瓊窮			
tɕ'					
ɲ					
ɕ	兄胸嵩			雄熊	
○				榮融	用

聲母 \ 韻調	it	yt	ɛt	ist	ust	yst
	入聲 ˥					
p	必筆碧逼壁					
p'	匹僻關鼻			撇別		
m	蜜密		墨	滅		
f			或獲			
t	的		德得	跌		
t'	笛敵踢		特忒	帖鐵		
l	立栗力歷	律	勒熱	列劣		
ts			則摘貴窄		輟拙	
ts'			賊澤擇宅策側測輒澈徹拆		刷	
s			色澀瑟設涉舌			
tɕ	吉激卽急	橘桔		接劫結節竭		決
tɕ'	集及極迄七泣戚喫	屈掘		妾怯切傑		絕缺
ɲ	逆溺匿日			聶業捏擊臬		月
ɕ	吸息席惜習錫	戌恤		脅協歇		薛血穴雪
k				革格隔	國	
k'				刻克客	關	
ŋ				厄額		
h			黑核			
○	譚一邑逸亦揖乙	域疫役		葉噎謁	或活	閱越曰

聲 母	韻 調	at	uat	œt	ət	uət	uəl
		入 聲 1					
p	八			撥北 ₂	不		
p'	拔			撥			
m				末	沒		
f	髮伐發法				拂弗		忽
t	答搭						
t'	塔踏達			脫奪		突	
l	臘納辣				入日 ₂		
ts	筍炸, 開軋鋤				質職	卒	
ts'	挿雜察				姪直值植殖尺秩赤	出	
s	撒, 刹殺				識食十式石失實蝕飾	術	
tʂ							
tʂ'							
ʂ							
k	甲夾挾	刮		鵠割			骨
k'	恰			渴噉			
ŋ	鴨						
h	狹匣赫轄			喝盍合			
○			滑襍				物

南昌音系

韻 聲 母	u?	yu?	ɛ?	a?	ia?	o?	io?	uo?
	入 聲 1							
p			北百伯	百爸	壁	剝縛博		
p,	撲僕卜		迫拍白	白拍		勃曝瀑		
m	木目		麥墨	麥墨		莫		
f	福服					霍		
t	篤							
t'	獨讀					託		
l	鹿陸辱	六綠				洛若	略	
ts	竹足觸			摘隻		作桌捉着酌		
ts'	族畜促觸			尺		昨		
s	速熱俗			石		縮索		
tɕ		菊鞠					覺脚嚼	
tɕ'		曲局			喫		雀却卻	
ɲ		肉獄					弱虐	
ŋ		肅畜俗旭			錫		削	
k	谷					各角覺		郭
k'	哭詰			客		確殼		
ŋ						惡岳握		
h						學鶴		
○	屋沃	欲鬱育					約藥曰 ₁	

(十一) 文言音跟白話音的差別

南昌的文言音跟白話音也有顯著的不同。下面所舉的例是完全爲白話言而設，我想還有很多的文白不同的字，因爲當時沒有留心詳細的問發音人而疏忽了。就是其他各部裏也有許多文白的讀法。我根據僅我搜集的，已在同音字表裏所有的材料去紬繹他們的條理，大致可以分爲下面幾種型式：

韻	例字	文言音	白話音
i: ie	其	tɕ'i ˧	tɕ'ie ˧ (當‘他’講)
y: ie	去	t'ɕy ˧	tɕ'ie ˧
	魚	ɳy ˧	ɳie ˧
in: iaɰ	平	p'in ˧	p'iaɰ ˧
	病	p'in ˨	p'iaɰ ˨
	名	min ˧	miaɰ ˧
	命	min ˨	miaɰ ˨
	丁, 釘	tin ˨	tiap ˨
in: iaɰ	亭	t'in ˧	t'iaɰ ˧
	定	t'in ˨	t'iaɰ ˨
	領	lin ˧	liap ˧
	零	lin ˧	ɳiaɰ ˧
	井	tɕin ˧	tɕiaɰ ˧
	輕	tɕ'in ˨	tɕ'iaɰ ˨
	請	tɕ'in ˧	tɕ'iaɰ ˧
	星	ɕin ˨	ɕiaɰ ˨
	醒	ɕin ˧	ɕiaɰ ˧
en: aɰ	爭	tsen ˨	tsaɰ ˨
	生	sen ˨	saɰ ˨
	更 1, 耕	ken ˨	kaɰ ˨
	坑	k'en ˨	k'aɰ ˨
	硬	ɣen ˨	ɣaɰ ˨
yup: iaɰ	兄	ɕyup ˨	ɕiaɰ ˨
ɛ?: a?	百	pɛ?]	pa?]
	白, 拍	p'ɛ?]	p'a?]
	麥	mɛ?]	ma?]

南昌音系

et: a?	摘	tset]	tsa?
ət: a?	石	sət]	sa?
	尺	ts'ət]	ts'a?
it: ia?	壁	pit]	pia?
	喫	tɕ'it]	tɕ'ia?
	錫	ɕit]	ɕia?
iet: a?	客	kiet]	ka?

2. 聲母不同的：

聲	例字	文言音	白話音
f:○	話	fa]	ua]
ɕ:ts'	像	ɕioŋ]	tɕ'ioŋ]

3. 聲母跟韻母不同的：

聲韻	例字	文言音	白話音
fən: uaŋ	橫	fən]	uaŋ]
tɕio?: ko?	覺	tɕio?	ko?
ɕyu?: su?	俗	ɕyu?	su?
ɕyu?: ts'u?	畜	ɕyu?	ts'u?
yen ʌ: k'an ʌ	鉛	yen ʌ	k'an ʌ

三、比較音韻

(一)與國音比較

1. 聲母

南昌聲母有十八個：唇音 p, p', m, f；舌尖音 t, t'；邊音 l；舌尖前音 ts, ts', s；舌面音 tɕ, tɕ', ɲ, ɕ；舌根音 k, k', ŋ 及喉音 h 等分爲五組。國音聲母有二十一個是：p, p', m, f；t, t', n, l；ts, ts', s；tɕ, tɕ', ɕ, ʒ；tɕ, tɕ, ɕ, 及 k, k', x 六組。音值的分配的情形來看，國音比南昌多一組舌尖後聲母的 tɕ, tɕ', ɕ, ʒ，而少一個舌面的 ɲ 跟舌根音 ŋ，國音分 n, l，而南昌不分，只用 l 代表，其餘聲母大致相同。

(1) 下列聲母跟國音大致相當

聲母	南昌													
	國音	p	p' ⁽¹⁾	m	f ⁽²⁾	t	t'	ts	ts'	s	k	k' (ɣ)	h(x)	
例	字	八	派	米	分	多	妥	九	求	心	庚	開	海	

註(1) p', t', ts', k' 聲母除陽平字跟國音相同，但陽去及古陽入的字在南昌大都讀送氣聲母。

(2) f 母在介音 u- 韻前與南昌的 h 母合口韻混，讀爲 f-；如‘呼=夫’fu, ‘幻=犯’fan。

(2) 南昌 l 讀開合口時在國音分化爲 n, l ⁽¹⁾

南昌		n	
國音		n	l
o	a	拿	拉
	uo	—— ⁽²⁾	羅
	ai	奶	賴
	au	腦	老
eu	ou	——	樓
en	əŋ	能	——
on	an	南	藍
	uan	暖	亂
	əŋ	——	冷
	aŋ	囊	郎
oŋ	i	○ ⁽³⁾	里
	u	怒	路
	ui	內	類
	uən	嫩	論
	uŋ	農	龍

(1) 南昌韻母跟國音韻母音值有的有些差別，而配合情形也有不一致的地方，所以只舉與國音可以相配的韻字爲限。

(2) “——”號表示在南昌可能有的音，而未收集這類的例字。

(3) 凡泥娘兩母齊撮口的字在南昌一律讀成 n，如‘你’ni≠‘裡’li, ‘女’ny≠‘呂’ly。凡來母字仍舊讀母 l- 跟國音同。就是說在介音 i-, y- 前的泥娘兩母，國音讀n的，而南昌讀n；來母字國音跟南昌皆讀l-。

南 昌 音 系

(3) 國音 η 母跟南昌分 η , l 的關係如下：

國音		η	
南昌		η	l
ə	a	人	惹 繞 柔 忍 染
$\left. \begin{matrix} \text{au} \\ \text{ou} \end{matrix} \right\}$	ɛu		
ən	in		
ən			
an	en	讓	
aŋ	ioŋ		
iau	ieu	饒	
u			如 蕊 絨 閏
$u(e)i$			
$uŋ$			
$uən$			
uan	yen	軟	

(4) 南昌 ts , ts' , s 在國音分化爲 ts , ts' , s 跟 tʂ , $\text{tʂ}'$, ʂ ：

韻 母	南 昌 國 音	ts		ts'		s	
		ts	tʂ	ts'	$\text{tʂ}'$	s	ʂ
i		茲	之	辭	遲	思	詩
ai		再	債	才	柴	腮	賽
ui		最	追	脆	吹	歲	稅
au		糟	—— ⁽¹⁾	草	炒	嫂	——
$\text{en} (\text{əŋ})^{(2)}$		增	爭	——	——	僧	生
an		——	斬	慘	產	三	山
$\text{oŋ} (\text{aŋ})$		——	張	倉	昌	桑	商
$\text{uŋ} (\text{oŋ})$		宗	鐘	崇	蟲	送	○ ⁽³⁾

(1) “——”代表南昌缺例字。 (2) 括弧中的韻是國音的讀法。

(3) “○”代表南昌無此音（就是沒有可能的字音）。

2. 韵母

(1) 南昌韵母跟國音韵母的音值有些不很相同的，而其分配情形也有些差異的。現將與國音大致相同的舒聲韵母，列成下表：

韵母	例字	韵母	例字
i ⁽¹⁾	茲	uai	帥
ø ⁽²⁾	二	u(e)i ⁽⁵⁾	最
ai ⁽²⁾	拜	uan	關
au	早	uon(uan)	官
eu(ou) ⁽³⁾	斗	uən	頓
		uog(uag)	狂
ia (ie)	借	og ⁽⁶⁾	工
ieu (iau)	了		
i(o)u	九	ya(ye)	靴
ien	天	yin ⁽⁷⁾	君
iog (iaŋ)	香	yen ⁽⁸⁾	元
u ⁽⁴⁾	土	yug ⁽⁹⁾	兄
ua	瓜		

(1) i 韵在國音分爲舌尖前跟舌尖後兩類。

(2) ai 韵 k 組字在國音中有些讀 ie 韵，如‘解介界械諧鞋偕’等字。但在南昌則一律都讀 ai 韵。‘懷壞’國音讀 xuai。

(3) eu 即國音的 ou，這韵在 ts 組內大多數的字，如‘朝招超潮趙燒少紹’等，國音都讀 au 韵。

(4) f 母下 u 韵字跟國音讀 hu- 混，如國音‘虎’ hu≡‘府’ fu，‘戶’ hu≡‘父’ fu，而南昌一律讀 fu。

(5) ui 韵在 f 後，開合口混，如‘灰’=‘飛’ fui。而國音‘灰’ huei≡‘飛’ fei。其餘大致相同。

(6) og 韵在 f 後跟 hu- 混，如‘風’=‘轟’ fog。國音則分‘風’ fəŋ≡‘轟’ hoŋ。國音的 p 組在這韵是讀 -əŋ。

(7) 南昌 yin 韵‘永’，國音是 iug 韵，‘傾頃’國音是 iŋ 韵。

(8) 南昌 yen 韵的 ɲ 母字‘軟阮’兩字在國音是 ɻuan。

(9) 南昌 yug 韵‘榮’，國音是 iŋ 韵。

南昌音系

(2) 南昌 a 跟國音 a, ia, ua, e 的關係如下：

聲母	南 昌		國 音			
	a		a	ia	ua	e
p p' m f	巴 花		巴		花	
t t' l	拿 惹		拿			惹
ts ts' s	沙 射		沙			射
k k' ŋ h ⁽¹⁾	家			家 ⁽²⁾		

(1) h 母國音用 x, 爲因跟南昌比較, 用 h 要方便些, 下做此。

(2) '家' 南昌讀 ka, 國音讀 tɕia。

(3) 南昌 o, uo 跟國音 o, uo, ə 的關係如下：

聲母	南 昌		國 音		
	o	uo	o	uo	ə
p p' m f	波		波		
t t' l	多			多	
ts ts' s	鎖			鎖	
k k' (ɣ) h	歌 鍋科			歌科	
○		窩		窩	鵝

(4) 南昌 i 在 p 組及 ɲ 母裡跟國音 i, ei 關係：

聲 母	南	昌	國 音	
	i		i	ei
p p' m f	米	美	米	美
ɲ (n)	泥	宜	泥	
○			宜	

(5) 南昌 y 韵在國音爲 u, y :

聲 母	南 昌		國 音	
	y		u	y
tʂ tʂ' ʂ (tʂ tʂ' ʂ)	書 虛		書 虛	

(6) 南昌 in 在國音分化爲 in, iŋ :

南 昌	in	
國 音	in	iŋ
p p' m	賓 貧 民	冰 平 明
t t' l	林	丁 亭 寧
tʂ tʂ' ʂ	金 親 心	京 青 星

(7) 南昌 ɲ 母 -in 韵字在國音分化爲 in, iŋ, ən, 而國音聲母包括 n, ɲ 跟○半元音起音字：

南 昌	in			
	國 音	in	iŋ	ən
ɲ	n		凝	
	ɲ			人
	○	銀		

南昌音系

(8) 南昌 en 跟國音 ən, an, əŋ 的關係如下：

南	昌	en		
國	音	ən	an	əŋ
t t' l { (n) ⁽¹⁾ (z)			然	登 簾 能
ts { (ts) (tɕ) ts' { (ts') (tɕ') s { (s) (ɕ)	岑 森	戰 纏 扇	增 爭 僧	
k k' ŋ h	跟 肯 恨		耕 恆	

(9) 南昌 ts 組的 ən 韻國音分化爲 ən, əŋ, 但 p 組字除 f 母外，其餘大致相同：

南	昌	ən	
國	音	ən	əŋ
ts (tɕ) ts' (tɕ') s (ɕ)		陣 陳 神	正 成 繩

(1) 南昌 l 母，包括國音 n, l 兩母。

(10) 南昌 ən 在 f 母後跟國音 ən, uən, ɐŋ 的關係：

南昌		ən		
國音		ən	uən	ɐŋ
f	f h	分	魂	橫

(11) 南昌 an 跟國音 an, uan, ien 的關係如下：

南昌		an		
國音		an	uan	ien
f	{ h	反	環	
k	tɕ			減
k'	tɕ'			鉛
h	s			鹹
ŋ	○			眼

(12) 南昌 on 跟國音 an, uan 的關係如下：

南昌		on	
國音		an	uan
p		半	
p'		盤	
m		滿	
t		貪	短
t'			團
l	{ (n) (l)		暖
			亂
ts	{ (ts) (tɕ)	簪	專
ts'	{ (ts') (tɕ')	蠶	
	{ (s) (ɕ)		船
s		刪	酸
k		敢	
k'		看	
h		汗	
ŋ	○	安	

南昌音系

(13) 南昌 aŋ, iaŋ 大都是白話音，而國音是 əŋ, iŋ：

南	昌	aŋ	iaŋ
國	音	əŋ	iŋ
p			
p'		彭	平
m			命
t			丁
t'			亭
l		冷	領
ts (tʂ)		爭	
ts' (tʂ')		撐	
s (ʂ)		生	
tʂ			井
tʂ'			請
ʂ			星 ⁽²⁾
k		耕	
k'		坑	
ŋ		硬 ⁽¹⁾	
h			

(1) '硬'字國音讀 iŋ。

(2) 南昌白話音'星兄'都讀 ɕiaŋ, 文言音'星' ɕin, '兄' ɕyʊŋ。國音'星' ɕiŋ, '兄' ɕioŋ。

(14) 南昌 oŋ 國音分化爲 aŋ, iaŋ, uaŋ :

南昌		oŋ		
國音		aŋ	iaŋ	uaŋ
f	{ f h	方		荒
ts	{ ts tʃ	張 倉 昌 桑 商		莊
ts'	{ ts' tʃ'			窗
s	{ s ʃ			双
k	{ k tɕ	剛	江	
k'	{ k' tɕ'	康		
h	{ h ɣ	行		

南昌的入聲，國音無入聲字，凡來自古入聲的字而國音都歸併在陰平，陽平，上，去四聲之中。南昌的入聲字跟國音來比是較困難，我們只能將南昌的入聲某韻某某字在今國音是讀某韻。

(15) 下列南昌入聲韻跟國音韻母大致相當的：

韻	母	例	字	韻	母	例	字
i		必 脅 略		ua		襍	
ie (ie)				ye (ye)		決	
io (ye)				yu (y)		曲	
u		木					

南昌音系

(16) 南昌入聲 e 跟國音 o, ei, ai 三韻的關係如下：

聲母	南昌		國音		
	e?		o	ei	ai
p	伯	北	<u>伯</u>	北	伯
p'	迫	<u>拍</u>	迫		拍
m	<u>麥</u>		麥		

(1) 南昌入聲 e? 韻字除 p 組外，其餘 t, ts 二組的字跟國音 o 韻大致相當，例如‘德’ tɕ, ‘側’ ts'e。

(17) 南昌入聲 at, a? 韻跟國音 i, ə, a, o, ai, ia 等韻的關係如下：

聲母	南昌		國音					
	at	a?	i	ə	a	o	ai	ia
p p' m f	八	白 麥	八 白 麥					
t t' l	答		答					
ts ts' s	雞	石 摘	石		雞		摘	
k k' ŋ h	甲	客	客					甲

(18) 南昌入聲 o? 韻跟國音的 o, uo, ə, ye 四韻的關係如下：

聲母	南昌		國音			
	o		o	uo	ə	ye
p p' m	莫		莫			
t t' l	託	洛	託 洛			
ts ts' s	桌		桌			
k k' ŋ h	角	各 學	角		各	學

(19) 南昌入聲 ət 韻跟國音 i, o, u 的關係如下：

聲母	南 昌		國 音	
	ət		i	o u
p p' m f	沒 不		沒 不	
t t' l (ɬ)	日 入		日 入	
ts (tɕ) ts' (tɕ') s (ɕ)	失		失	

3. 聲調

(1) 南昌陰平與國音的陰平所包括的字類除來自古入聲字外，大致相當；如‘巴真低天豬’等是。

(2) 南昌陽平與國音的陽平，南昌一部分送氣字及匣母讀 h 的，如‘台旗盆恆’等相同外，不送氣次濁在國音讀陽平的，而南昌大都讀陰去，如‘棉連林旬’等是。

(3) 南昌上聲與國音上聲所包括的字，除南昌全部陰去送氣的字歸入上聲外，如‘跳破氣’等，其餘大都相同；如‘剪展起買古’等是。

(4) 南昌去聲分陰陽去兩類，全濁上聲歸陽去。國音去聲不分陰陽，只有去聲一讀，全濁上聲全歸去聲，除來自古入聲字外，其餘一律爲去，如‘對見代謝慢件道’等。但南昌分陰陽去，如‘對見’是陰去，‘代謝慢件道’是陽去。

(5) 南昌有入聲，國音沒有入聲字，凡古入聲的字在國音都分配到陰陽上去四聲中去了。

(二) 與古音比較

本篇所稱古音是指切韻廣韻所載的中古音而言，因爲中古音跟現代的方言關係較爲密切，所以用它來作爲古音的代表，以下稱爲古音，就是中古音的略稱。

南昌音系

1. 聲母比較表

古 母 今 讀	古 聲 母 及 影 響 條 件	古方法及影響條件		全 濁 塞		次 濁 清 擦		濁 擦		
		全 清 塞	次 清 塞	平		次 濁	清 擦	平 仄		
				仄				平 仄		
幫	組	幫：p	滂：p'	並：p'	並：p'	明：m				
非	組					微：u	非數 { f	奉：f		
端泥組	一 二 等	端：t	透：t'	定：t'	定：t'	泥 $\frac{1}{n}$	來：l			
	三 四 等									
精組	洪	精 { $\frac{ts}{ts'}$	清 { $\frac{ts'}{ts'}$	從 { $\frac{ts'}{ts'}$	從 { $\frac{ts'}{ts'}$		心 { $\frac{s}{s}$	邪 { $\frac{ts',s}{ts',s}$		
	細									
莊組	今開(除止)	莊：ts (照二)	初：ts' (穿二)	崇：ts' (牀二)	崇：ts' (牀二)		生：s (審二)			
	今合									
知組	今開合(除遇三合)	知 { $\frac{ts}{ts'}$	徹 { $\frac{ts'}{*}$	澄 { $\frac{ts'}{ts'}$	澄 { $\frac{ts'}{ts'}$					
	遇三合									
章組	今開合(除遇)	章(照三) { $\frac{ts}{ts'}$	昌(穿三) { $\frac{ts'}{ts'}$	船(牀三) { $\frac{s}{*}$	船(牀三) { $\frac{s}{*}$		書(審三) { $\frac{s}{s}$	禪 { $\frac{s}{s}$		
	遇三合									
日母	今止攝					日 { $\frac{\text{○}}{l, n}$ $\frac{\text{○}}{l, n}$				
	開其他									
	今合									
見曉組	一 等	見 { $\frac{k}{k}$ $\frac{ts}{ts'}$ $\frac{k}{k}$ $\frac{k}{k}$ $\frac{ts}{ts'}$	溪 { $\frac{k'}{k'}$ $\frac{ts'}{ts'}$ $\frac{k'}{k'}$ $\frac{k'}{k'}$ $\frac{ts'}{ts'}$	羣 { $\frac{ts'}{*}$ $\frac{k'}{k'}$ $\frac{ts'}{ts'}$	羣 { $\frac{ts,}{k'}$ $\frac{k'}{k'}$ $\frac{ts'}{ts'}$	疑 { $\frac{ŋ}{u, ŋ}$ $\frac{u}{*}$ $\frac{n, y}{s}$	曉 { $\frac{h}{h}$ $\frac{s}{f}$ $\frac{s}{f}$ $\frac{s}{*}$ $\frac{s}{s}$	匣 { $\frac{h}{h, s}$ $\frac{s}{f, u}$ $\frac{s}{f, s}$ $\frac{*}{*}$ $\frac{s}{s}$		
	二 等									
	三 四 等									
	一 二 等									
	蟹止宕 三四等 其他									
影組	一 等	影 { $\frac{ŋ}{ŋ, i}$ $\frac{i}{i}$ $\frac{u}{u}$ $\frac{u}{y}$ $\frac{y}{y}$					喻：i * 喻 { $\frac{u}{y}$ $\frac{y, i}{y, i}$			
	二 等									
	三 四 等									
	一 二 等									
	蟹止宕 三四等 其他									

2. 聲母比較說明（參看聲母比較表）

(1) 幫組的幫滂明讀 p, p', m ，如‘邦潘明’等，南昌並母不論平仄大都讀送氣 p' 音，如‘部倍白’等是。

(2) 非組的非敷奉讀 f ，如‘夫方飯’等是，微母大都讀 u ，如‘無味微文’等是。

(3) 端組的端透讀 t, t' ，如‘低頓天禿’等是。定母不論平仄一律讀送氣 t' ，如‘頭道達’等是。

(4) 泥組的泥娘二母洪音與來母混讀爲 l ，如‘拿奴腦’等；細音則讀 n ，如‘泥年娘女’等是。來母不論洪細一律讀 l ，如‘老里流’等是。

(5) 精組的精清心在南昌洪音讀 ts, ts', s ，‘租粗蘇’等；細音讀 $tɕ, tɕ', ɕ$ ，如‘尖妻修’等是。但從母字不論平仄一律讀送氣，洪音是 ts' ，細音讀 $tɕ'$ ，如‘才罪’是 ts' ，‘趣齊’是 $tɕ'$ 。邪母洪音讀 ts', s 不定，如‘詞’是 ts' ，‘誦’是 s 。邪母平聲細音則讀 $tɕ', ɕ$ 不定，如‘斜徐’是 $tɕ'$ ，‘旋尋’是 $ɕ$ ，仄聲大都讀 $ɕ$ ，如‘序謝’等。

(6) 莊組的莊初生開合口（除止攝外），均讀 ts, ts', s ，如‘莊初沙測色’等是。但崇母不論平仄大都讀送氣 ts' ，如‘柴棧鋤狀’只有止攝的‘士事’讀 s 。

(7) 知組的知徹開合口（除遇三外），其餘均讀 ts, ts' ，如‘貞中抽’等。澄母不論平仄一律均讀送氣 ts' ，如‘茶綢陣直’等是。

(8) 知組的知母在遇攝三等則讀 $tɕ$ ，如‘豬’。澄母不論平仄均讀 $tɕ'$ ，如‘除柱住’等是。

(9) 章組的章昌書三母開合口（除遇三外），其餘大都讀 ts, ts', s ，如‘者鑪車觸收’等。船禪二母大都讀 s, ts' 不定，如‘蛇射視受’是 s ，‘船匙垂城’ ts' 。

(10) 章組的章昌書在遇攝三等讀 $tɕ, tɕ'$ 如‘諸主處書’等。禪母讀 $ɕ$ ，如‘殊樹’等是。

(11) 日母在止攝開口（就是脂之支的開口）讀無聲母字，如‘二而爾’等；其餘各攝開合口讀 l, n 不定，如‘儒柔染任閏入’是 l ，‘讓軟饒’ n 。

(12) 見組的見溪一二等開合口及蟹止宕通三四等合口字都讀 k, k' ，如‘歌家瓜皆怪桂龜匡恭’等是。

(13) 見組的見溪三四等開合口（除蟹止宕通合口外），大都讀 $t\epsilon$, $t\epsilon'$ ，如‘雞舉急區欽強’等是。

(14) 見組羣母三四等開合口（除蟹止宕合口外），大都全讀送氣 $t\epsilon'$ ，如‘奇求羣及’等是。但通攝三等合口‘窮局’讀 $t\epsilon'$ ，‘共’是 k' 。

(15) 見組的疑母一二等開口字讀 η ，如‘我牙艾咬岸眼’等是。

(16) 見組的疑母一二等合口字讀 u 或 η 不定，如‘臥’是 η ；‘瓦五外’是 u 。

(17) 見組的疑母開口三四等讀 η ，如‘藝宜堯驗業研銀’等是。

(18) 見組的疑母合口三四等（除蟹止宕外）大都讀 η 或 y 不定，如‘語’是 η ，‘元’是 y 。止攝合口三四等讀 u ，如‘危’等。

(19) 見組的曉母開口一二等讀 h ，如‘海孝好漢亨黑’等是。曉母開口三四等及合口三四等（除蟹止宕合口字外）其餘各攝都讀 ϵ ，如‘虛喜曉香興靴胸’等是。

(20) 見組的曉母合口一二等及三四等蟹止宕合口皆讀 f ，如‘花虎昏荒忽毀’等是。

(21) 見組的匣母開口一等讀 h ，如‘何害毫寒’等是。匣母開口二等讀 h , ϵ 不定，如‘霞咸鞋銜’是 h ；‘杏幸’是 ϵ 。

(22) 見組的匣母三四等開合口（除宕合外）其餘大都讀 ϵ ，如‘奚嫌現形縣’等是。

(23) 見組的匣母合口一二等讀 f , u 不定，如‘和胡壞還幻黃’等是 f ；但‘換皖’是 u 。匣母蟹攝四等‘惠’讀 f ，‘携’ ϵ 是。

(24) 影母開口一等讀 η ，如‘哀襖暗’等；二等讀 η , i 不定，如‘鴉矮鴨’是 η ，‘鶯’是 i 。影母開口三四等都讀 i ，如‘衣憂厭約英’等是。

(25) 影母合口一二等及蟹止宕合口三四等字均讀 u ，如‘烏碗溫挖屋畏枉’等是。影母合口三四等（除蟹止宕外），其餘一律讀 y ，如‘於淵雍’等是。

(26) 喻母開口三四等讀 i ，如‘也矣延藥’等是。

(27) 喻母合口三四等在蟹止宕三攝字讀 u ，如‘衛爲往’等是。在通攝舒聲讀 ϵ , y 不定，如‘熊雄’是 ϵ ，‘融容用’是 y 。入聲讀 y ，如‘育欲’等是。在其他各攝大都讀 y ，如‘雨院遠雲’等。但梗攝合口三等的‘營’讀 i 。

3. 韵母比較表 (第一表)

呼 等 系 攝 別	開												
	一			二				三四					
	幫系	端系	見系	幫系	泥組	莊組	見系	幫系	端系	莊組	知章組	日母	見系
果	*	o	o	a	a	a	a	*	ia	*	a	a	ia
(遇)	*			*				*					
蟹	i	ai	ai	ai	ai	ai	ai, a	i	i	*	ī	*	i
止	*			*				i	i, ī	ī	ī	ϕ	i
效	au	au	au	au	au	au	au	ieu	ieu	*	eu	eu, ieu	ieu
流	u, eu	eu	eu	*				u, eu	iu	eu	eu	eu	iu
咸	*	an, on	on	*		an	an	ien	ien	*	en	en	ien
山	*	an	on	an	*	an	an	ien	ien	en	en	en	ien
宕	oŋ	oŋ	oŋ	oŋ	*	oŋ	oŋ	*	ioŋ	oŋ	oŋ	ioŋ	ioŋ
深	*			*				in	in, yin	ən	ən	ən	in
臻	*	en, uən	en	*				in	in	ən	ən	ən	in
曾	uŋ	en	en	*				in	in	*	ən, aŋ	ən, in	in
梗	*			uŋ, in	aŋ	en, in, en, aŋ	aŋ	in, iaŋ	in, iaŋ	ən	ən	*	in, iaŋ
(通)	*			*				*					
咸入	*	at	æt	*		at	at	*	ist	*	et	*	ist
山入	*	at	æt	*		at	at	ist	ist, yet	*	et	et	ist
宕入	oʔ	oʔ	oʔ	oʔ	*	oʔ	oʔ	*	ioʔ	*	oʔ	oʔ, ioʔ	ioʔ
深入	*			*				*	it	et	et	et	it
臻入	*			*				it	it	et	et	et	it
曾入	ɛʔ	ɛʔ	et, ist	*				it	it	et	et	*	it
梗入	*			ɛʔ	aʔ	*	et, aʔ	et, ist, aʔ	it	it	*	et, aʔ	it
(通入)	*			*				*					

南昌音系

韵母比較表 (第二表)

呼 等 系 攝 別	合												
	一			二			三 四						
	幫系	端系	見系	幫系	莊組	見系	幫系	端系	莊組	知章組	日母	見系	
果	o	o	o,uo	*		a,ua	*					ya	
遇	u	u	u	*			u	y	u, o	y, u	ϕ, u	y	
蟹	i	ui	ui	ai	*	uai, ua, ai	ui	ui	*	ui	*	ui	
止	*			*			i, ui	u	uai	ui	ui	ui	
(效)	*			*			*						
(流)	*			*			*						
咸	*			*			an	*					
山	on	on	on, uon	an	on,uān	uan, an	ien,an, uan	yen	*	on	yen	yen	
宕	oŋ	*	uoŋ, oŋ	*			oŋ, uoŋ	*					uoŋ, oŋ
(深)	*			*			*						
臻	ən	uən	ən,uən	*			in,ən, uən	uən,yin	*	uən	uən	yin	
曾			uŋ	*			*						
梗	*			*		uŋ,uāŋ, an	in, iāŋ	*					in,yin, yuŋ
通	uŋ	uŋ	uŋ	*			uŋ	uŋ	uŋ	uŋ	uŋ	uŋ,yuŋ	
咸入	*			*			at	*					
山入	æt	æt	uət	at	*	uat	at,uat	ist,yət	*	uət	*	yət	
宕入	*		oʔ,uoʔ	*			oʔ	*					
(深入)	*			*			*						
臻入	oʔ,æt	uət	uəl	*			ət,uəl	yt	*	uət	*	yt,yuʔ	
曾入	*		st,uət	*			*						
梗入	*			*		st	*					yt	
通入	uʔ	uʔ	uʔ	*			uʔ	uʔ,yuʔ	oʔ	oʔ	yuʔ	yt,yuʔ	

4. 韵母比較說明（參看韵母比較表）

(1) 果攝開口一等端見兩系讀 $\circ$ 如‘波坐可何’等是 $\circ$

(2) 果攝開口二等各系均讀 a ，如‘麻拿沙家霞鴉’等是 $\circ$

(3) 果攝開口三等端見兩系大都讀 ia ，如‘姐邪謝茄野’等是 $\circ$ 章組跟日母字均讀 a ，如‘車蛇射社惹’等是 $\circ$

(4) 蟹攝開口一等幫系讀 i ，如‘倍貝’等；端見兩系字全讀 ai ，如‘台太乃賴猜開艾海’等是 $\circ$

(5) 蟹攝開口二等各系字大都讀 ai ，如‘牌埋齋介諧買奶崖鞋’，等是 $\circ$ 只有‘佳’一字讀 $-a$ $\circ$

(6) 蟹攝開口三四等幫端見三系字大都讀 i ，如‘敝米梯例妻西藝系’等是 $\circ$ 但知章組則讀 $\bar{i}$ ，如‘滯制世’等是 $\circ$

(7) 止攝開口三等幫見兩系及端泥兩組的字大都讀 i ，如‘比地利器夷李其意卑宜椅希衣’等是 $\circ$ 精莊知章四組字大都讀 $\bar{i}$ ，如‘自遲示茲恥時賜知’等是 $\circ$ 日母字讀 ϕ ，如‘耳兒二’等是 $\circ$

(8) 效攝開口一二等各系字大都一律讀 au ，如‘保貌道開早炒高襖交’等是 $\circ$

(9) 效攝開口三四等幫端見三系大都讀 ieu ，如‘表苗條消驕堯曉要’等是 $\circ$ 知章組讀 eu ，如‘超趙燒紹’等是 $\circ$ 日母讀 ieu ， eu 不定，如‘饒’是 ieu ，‘繞’是 eu $\circ$

(10) 流攝開口一等幫系讀 u ， eu 不定，如‘母戊’是 u ，‘某貿’讀 eu $\circ$ 端見兩系大都讀 eu ，如‘斗漏走口侯歐’等是 $\circ$

(11) 流攝開口三四等幫系讀 eu ， u 不定，如‘婦負富副’是 u ，‘浮謀否’是 eu $\circ$ 端見兩系大都讀 iu ，如‘丟流秋袖九牛糾休尤’等是 $\circ$ 莊組及日母讀 eu ，如‘愁瘦柔’等；知章組讀 eu ，‘綢丑周收’等是 $\circ$

(12) 咸攝舒聲開口一等端系讀 an ， on 不定，如‘潭南慘膽三’讀 an ，‘貪蠶’是 on $\circ$ 見系字大都讀 on ，如‘感含暗敢酣’等是 $\circ$

(13) 咸攝舒聲開口二等只有莊組及見系字大都讀 an ，如‘站斬衫減陷銜’等是 $\circ$

(14) 咸攝舒聲開口三四等幫端見三系字大都讀 ien ，如‘貶店念廉漸險謙嚴厭’等是 $\circ$ 但知章組跟日母字則讀 en ，如‘沾陝染’等是 $\circ$

(15) 山攝舒聲開口一等端系讀 an，如‘單難餐散’等是。見系讀 on，如‘干岸漢安’等是。

(16) 山攝舒聲開口二等各系大都讀 an，如‘慢盼棧山姦簡眼晏限’等是。

(17) 山攝舒聲開口三四等幫端見三系字大都皆讀 ien，如‘片面天連剪肩賢言’等是。但知章組跟日母則讀 en，如‘展扇然’等是。

(18) 宕攝舒聲開口一二等各系大都讀 oŋ，如‘邦忙當倉窗剛江講昂巷’等是。但只有開口二等的‘腔’字是讀 ioŋ。

(19) 宕攝舒聲開口三等端見兩系及日母讀 ioŋ，如‘娘將詳仰香羊讓’等是。知系（除日母字外）大都讀 oŋ，如‘張莊唱商’等是。

(20) 深攝舒聲開口三等幫端見三系讀 in，如‘稟林心今音’等是。但‘尋’則讀合口 yin。知系大都讀 ən，如‘沉森審壬’等是。

(21) 臻攝舒聲開口三等幫端見三系讀 in，如‘貧民鄰進斤緊銀欣因’等是。知系則讀 ən，如‘陳櫛神忍’等是。

(22) 曾攝舒聲開口一等幫系讀 uŋ，如‘崩朋’等，其餘端見兩系字皆讀 en，如‘等能增肯恆’等是。

(23) 曾攝舒聲開口三等幫端見三系讀 in，如‘冰陵凝興應’等是。知系大都讀 ən，如‘徵乘繩仍’等是。

(24) 梗攝舒聲開口二等幫系讀 uŋ, in 不定，如‘棚孟’是 uŋ，‘濱餅’是 in。泥組的‘冷’讀 aŋ；知組讀 aŋ，如‘撐橙’等。莊組的‘生爭’分文白兩讀，文言音讀 en，白話音讀 aŋ；見系的‘更坑耕硬’等字文言讀 en，白話音讀 aŋ；曉母的‘亨’是 en；匣母大都讀 in，如‘行杏幸’等是。

(25) 梗攝舒聲開口三四等幫端見三系字大都讀 in，如‘餅名丁飲靈星清輕京形盈’等是；但有一部分字另有白話音讀 iaŋ，請參看同音字表。知章組讀 ən，如‘貞鄭政城’等是。

(26) 咸攝入聲開口一等端系讀 at，如‘答塔臘雜’等是。見系讀 œt，如‘鴿合壺’等是。

(27) 咸攝入聲開口二等知見兩系皆讀 at，如‘割插甲恰狹鴨’等是。

(28) 咸攝入聲開口三四等端見兩系皆讀 *iet*，如‘帖聶接怯脅協葉’等是。知系讀 *et*，如‘輒涉’等是。

(29) 山攝入聲開口一等端系讀 *at*，如‘達辣撒’等是。見系讀 *æt*，如‘割喝’等是。

(30) 山攝入聲開口二等知見兩系讀 *at*，如‘察刹軋瞎’等是。

(31) 山攝入聲開口三四等幫端見三系大都讀 *iet*，如‘減撤鐵列傑節臬歇謁’等是；但只有‘薛’一字讀合口 *yet*。知系讀 *et*，如‘轍設熱’等是。

(32) 宕攝入聲開口一二等各系均讀 *oʔ*，如‘莫託作各惡剝桌確學’等是。

(33) 宕攝入聲開口三等端見兩系皆讀 *ioʔ*，如‘略削虐約’等是。知系讀 *oʔ*，如‘着酌若’等，但日母的‘弱’讀 *ioʔ*。

(34) 深攝入聲開口三等端見兩系字皆讀 *it*，如‘立集習及吸邑’等是。莊組字讀 *et*，如‘澀’；章組跟日母都讀 *æt*，如‘濕十入’等是。

(35) 臻攝入聲開口三等幫端見三系字均讀 *it*，如‘必栗七吉乞一’等是。莊組讀 *et*，如‘瑟’等；知章組及日母均讀 *æt*，如‘姪實失日’等是。

(36) 曾攝入聲開口一等各系讀 *et, iet, ɛʔ* 不定，如‘得勒則黑’*et* 是，‘刻’是 *iet*，‘北墨’是 *ɛʔ*。

(37) 曾攝入聲開口三等幫端見三系均讀 *it*，如‘逼力息極’等是。莊組讀 *et*，如‘測色’等；知章組讀 *æt*，如‘直食殖’等是。

(38) 梗攝入聲開口二等各系大都讀 *et, iet, ɛʔ* 不定，如‘澤窄責’是 *et*，‘革厄’是 *iet*，‘百伯拍’是 *ɛʔ*，這些字大都是文言音，白話音讀 *aʔ*，如‘百客赫摘’等是。

(39) 梗攝入聲開口三四等幫端見三系字均讀 *it*，如‘碧壁筍溺席威逆激亦’等是。知章組讀 *aʔ, ət* 不定，如‘隻尺石’白話音是 *aʔ*，‘尺石’文言音是 *ət*。

(40) 果攝合口一等幫端兩系及曉組均讀 *o*，如‘婆妥坐火和’等是。見影兩組讀 *uo*，如‘科臥窩’等是。

(41) 果攝合口二等見影兩組讀 *ua*，如‘瓜瓦蛙’等是。曉組讀 *a*，如‘花華化’等是。

(42) 果攝合口三等曉組讀 ya，如‘癘靴’等是。

(43) 遇攝合口一等各系均讀 u，如‘部都路粗古吳胡烏’等是。

(44) 遇攝合口三等幫組及莊組大都讀 u，如‘夫務楚助數’等，但‘所’則讀 o。泥組字讀 y, u, eu 不定，如‘女呂屢’是 y，‘驢’是 u，‘縷’是 eu。日母的‘如儒’等文言讀 u，白話讀 ø，其餘的精組知章組及見系均讀 y，如‘序聚猪書樹舉虛餘’等是；但見系的‘去魚’兩字白話音則讀 ie。

(45) 蟹攝合口一等幫系讀 i，如‘背配梅貝’等是。其餘各系都讀 ui，如‘對內兌罪灰會’等是。

(46) 蟹攝合口二等幫系讀 ai，如‘拜派敗’等是。見系讀 uai, ai, ua, a 不定，如‘快怪歪’是 uai，‘懷懷’是 ai，‘掛話’是 ua，‘畫話’是 a。

(47) 蟹攝合口三四等各系均讀 ui，如‘肺歲稅桂惠衛’等是。

(48) 止攝合口三等幫系的幫組字皆讀 i，如‘悲美備碑彼’等，但非組字則讀 ui，如‘飛肥尾味’等是。莊組讀 uai，如‘衰帥揣’等是，其餘各系大都皆讀 ui，如‘類累醉遂隨吹水歸規毀委威’等是。

(49) 咸攝舒聲合口三等幫系讀 an，如‘凡范犯’等是。

(50) 山攝舒聲合口一等幫端兩系大都讀 on，如‘潘滿短亂酸’等是。見系讀 on，uon 不定，如‘緩歡’是 on，‘官換丸碗’是 uon。

(51) 山攝舒聲合口二等見系讀 an，如‘班板彎扮’等是。莊組及見系（除曉組字外）大都讀 uan，如‘關鏢皖彎’等；但曉組大都讀 an，如‘還幻’等是。

(52) 山攝舒聲合口三四等幫系讀 ien, an, uan 不定，如‘變邊’是 ien，‘反飯’是 an，‘晚萬’是 uan。端見系大都讀 yen，如‘宣選權犬元玄院遠’等，但泥組的‘戀’則讀 ien；知章組字讀 on，如‘篆專船’等是。

(53) 宕攝舒聲合口一等幫系及曉組讀 oŋ，如‘幫旁荒黃’等是。見影兩組讀 uoŋ，如‘光曠汪’等是。

(54) 宕攝舒聲合口三等幫系讀 oŋ, uoŋ 不定，如‘方放’是 oŋ，‘望忘’是 uoŋ。見系的見影兩組讀 uoŋ，如‘匡狂枉往’等；但曉組則讀 oŋ, uoŋ 不定，如‘謊’是 oŋ，‘況’是 uoŋ。

65 臻攝舒聲合口一等幫系及曉組讀 ən，如‘本門昏魂’等是。端見兩系字（除曉組字外）大都皆讀 uən，如‘頓論孫坤溫’等是。

66 臻攝舒聲合口三等幫系讀 in, ən, uən 不定，如‘敏’是 in，‘分奮’是 ən，‘文問’是 uən。端系讀 uən, yin 不定，如‘倫遵筍’是 uən，‘俊旬’是 yin；知章組讀 uən，如‘春順閏’等是；見系讀 yin，如‘均羣勳允運’等是。

67 曾攝舒聲合口一等見系讀 uɿ，如‘薨弘’等是。

68 梗攝舒聲合口二等見系的‘轟宏’讀 uɿ，‘橫’文言音讀 ən，白話讀 uaɿ。

69 梗攝舒聲合口三四等幫系讀 in，如‘兵平柄病命並’等，但這些例字中有些字有白話音讀 iaɿ，如‘平病命’等是。見系讀 yin, in, yuɿ 不定，如‘傾頃永’是 yin，‘營螢’是 in，‘瓊兄榮’是 yuɿ，但‘兄’白話讀 iaɿ。

60 通攝舒聲合口一等各系均讀 uɿ，如‘蓬夢同冬農送公空紅翁’等是。

61 通攝舒聲合口三等幫端知三系大都均讀 uɿ，如‘風奉隆從中崇鐘絨茸’等是。見系讀 uɿ, yuɿ 不定，如‘弓恐共’是 uɿ，‘窮胸熊用’是 yuɿ。

62 咸攝入聲合口三等幫系讀 at，如‘法’等。

63 山攝入聲合口一等幫系讀 ɔt，如‘撥潑末’。端組讀 ɔt，如‘脫奪’等是；見系讀 ɯt，如‘闊活’等是。

64 山攝入聲合口二等幫系讀 at，如‘八拔’等是。見系讀 uat，如‘刮滑挖’等是。

65 山攝入聲合口三四等幫系讀 at, uat 不定，如‘髮伐’是 at，‘襪’是 uat。泥組讀 ɨt，如‘劣’等；精組及見系均讀 yet，如‘絕決缺穴閱月越’等是；知系則讀 ɯt，如‘輟拙’等是。

66 宕攝入聲合口一等見系讀 oʔ, uoʔ 不定，如‘霍’是 oʔ，‘郭’是 uoʔ。

67 宕攝入聲合口三等幫系讀 oʔ，如‘縛’等。

68 臻攝入聲合口一等幫系讀 oʔ, ət 不定，如‘勃’是 oʔ，‘沒’是 ət。端系讀 uət，如‘卒’等；見系讀 uəl，如‘忽骨’等是。

69 臻攝入聲合口三等幫系讀 ət, uəl 不定，如‘拂’是 ət，‘物’是 uəl。端見兩系讀 yt, yuʔ 不定，如‘律戍屈橘’是 yt，‘鬱’是 yuʔ；知系讀 uət，如‘出術’等是。

南昌音系

(70) 曾攝入聲合口一等見系讀 *et*, *uet* 不定，如‘或’有 *et*, *uet* 兩讀，‘國’是 *uet*。

(71) 曾攝入聲合口三等見系讀 *yt*，如‘域’等。

(72) 梗攝入聲合口二等見系讀 *et*，如‘獲’等。

(73) 梗攝入聲合口三等見系字讀 *yt*，如‘疫役’等是。

(74) 通攝入聲合口一等各系均讀 *u?*，如‘撲木篤禿鹿族哭酷屋沃’等是。

(75) 通攝入聲合口三等幫系及知章組大都均讀 *u?*，如‘福目竹燭熟’等是；但莊組的‘縮’讀 *o?*。端系及日母讀 *u?*, *yu?* 不定，如‘六綠肅肉’是 *yu?*，‘足促辱’是 *u?*；見系讀 *yu?*，如‘菊曲局畜育欲’等是。

5. 聲調比較表

南昌調類 南昌調值 影響條件		南昌調類					
古類		陰平	陽平	上聲	陰去	陽去	入聲
平	清	˩					
	濁		(˩ 送氣及 h-)		˩ (不送氣)		
上	清			˨˨˨			
	次濁						
去	全濁					˨˨˨	
	清			˨˨˨ (送氣)	˩ (不送氣)		
入	濁					˨˨˨	
	清						˩
入	次濁						
	全濁						

6. 聲調比較說明（參看聲調比較表）

(1) 古平聲清音是陰平，如‘波家多今天’等是。

(2) 古平聲濁音（送氣及匣母 h-）是陽平，如‘婆何柴頭同’等是。古平聲次濁（不送氣的）歸陰去，如‘宜奴麻牙仍’等是。

(3) 古上聲清及次濁是上聲，如‘斗丑短講寡縷’等是。全濁歸陽去，如‘道跪’等。

(4) 古去聲清音（不送氣）見陰去，如‘四帝素架帥’等是。古去聲清音（送氣的）

歸上聲，如‘配片替唱’等是。濁音歸陽去，如‘步地號命’等是。

(5) 古入聲是入聲，不分陰陽，如‘必七吸答絕姪’等是。

7. 特字。

凡是正則的演變都可以賅括在我們所提出來的幾個條例裡，但是其中還有些不規則的讀音是需要解釋的。這些不規則的讀音大部分是發音方法不按着條例演變，我們就叫它爲“特字”。

特字。——現代各方音跟切韻廣韻系統的古音比較起來，大多數的字都有規則的變化方式。但是有些字在許多方言中的讀法，往往不照一般類字的變法，例如清韻“貞”字北平收 -n 而不收 -ŋ 尾（本來不分真清韻的些方言，這問題當然不發生），又如定母仄聲“特字”除客贛語系外照例不送氣，可是一般官話不讀 t- 而讀送氣的 t'。這類讀音常常也叫“不規則”讀音，不過這種名詞好像帶有是非的意思，並且有時多數方言音跟古音不一致，所以我們取一個比較中立一點的名詞，叫它“特字”，表示它在古今關係或方言與方言之間，地位有點特別的意思。

(1) 不送氣變送氣的；

‘譜’ 博古切⁽¹⁾，‘鄙’ 方美切，‘迫’ 博陌切，照例應讀[p-]，今變讀[p'-]；

‘堤’ 都奚切，照例應讀[t-]，今變讀[t'-]（與‘提’同）；

‘側’ 阻力切，照例應讀[ts-]，今變讀[ts'-]；

‘雀’ 卽略切，照例應讀[tɕ-]，今變讀[tɕ'-]。

‘概’ 古代切，照例應讀[k-]，今變讀[k'-]。

(2) 送氣變不送氣的：

‘波’ 滂禾切，照例應讀[p'-]，今變讀[p-]；

‘偵’ 丑貞切，照例應讀[ts'-]，今變讀[ts-]；

‘嚼’ 才爵切，從紐四等，照例應讀[tɕ'-]，今變讀[tɕ-]；但集韻有‘子肖切’，精紐，可讀[tɕ-]；

‘竭’ 其謁切，羣紐三等，照例應讀[tɕ'-]，今變讀[tɕ-]；

‘𣎵’ 去願切，溪紐三等，照例應讀[tɕ'-]，今變讀[tɕ-]。

(1) 各字反切均照廣韻。

(3) 擦聲變塞聲的：

‘況’ 許訪切，曉紐三等，照例應讀[f-]，今變讀[k'-]。

(4) 擦聲變塞擦聲的：

‘粹’ 雖遂切，心紐三等，照例應讀[s-]，今變讀[ts'-]；

‘翅’ 施智切，‘伺’ 相吏切，‘賜’ 斯義切，照例應讀[s-]，今變讀[ts'-]；

‘產’ 所簡切，生紐二等，照例應讀[s-]，今變讀[ts'-]；

‘棲’ 先稽切，心紐四等，照例應讀[c-]，今變讀[tɕ'-]；但集韻有‘千西切’，清紐，可讀[t'-]。

(5) 塞擦變擦聲的：

‘刹’ 初鎋切，初紐二等，照例應讀[ts'-]，今變讀[s-]；

‘墟’ 去魚切，溪紐三等，照例應讀[tɕ'-]，今變讀[ɕ-]。

(6) 邊音變塞聲的：

‘隸’ 卽計切，來紐四等，照例應讀[l-]，今變讀[t'-]。

(7) 塞聲變塞擦的：

‘罩’ 都敎切，端紐二等，‘椿’ 都江切，照例應讀[t-]，今變讀[ts-]。

(8) 塞聲變鼻音的：

‘鳥’ 都了切，端紐四等，照例應讀[t-]，今變讀[ɲ-]；但洪武正韻有‘尼了切’娘紐，可讀[ɲ-]。

(9) 塞聲變喉擦的：

‘偕’ 古諧切，見紐二等，照例應讀[k-]，今變讀[h-]。

(10) 喉擦變塞聲的：

‘械’ 胡介切，匣紐二等，照例應讀[h-]，今變讀[k-]。

(11) 失落聲母的：

‘歪’(坼) 火娼切，曉紐二等，照例應讀[f-]，今變讀[○-]；

‘完丸’ 胡官切，‘換’ 胡玩切，‘皖’ 戶板切，匣紐一二等合口字，照例是 [hu-]
照江西南昌應該變讀[f-]，今變讀[○-]；

‘戊’ 莫侯切，明紐，照例應讀[m-]，今變讀[○-]。

(12) 從元音起頭變擦聲的：

‘熊雄’ 羽弓切，喻紐三等，照例應讀[○-]，今變讀[ɕ-]。

(13) 從元音起頭變塞擦聲的：

‘軋’ 烏黠切，照例應讀[○-]，今變讀[ts-]。

(14) 聲韻母全變的：

‘你’ 乃里切，泥紐三等，照例應讀[ni]，南昌今白話音變讀[ɲ]；

‘璽徙’ 斯氏切，心紐止攝三開精紐，照例應讀[sɿ]，但讀如其他各系[ɕi]；

‘挾’ 古協切，匣紐四等，照例應讀[ɕie]，今變讀[ka]；

‘鉛’ 與專切，喻紐三等，照例應讀[yen]，南昌白話音變讀[kan]；

‘不’ 與‘否’同，方久切，非紐三等，照例應讀[feu]，今變讀[pət]。

(15) 合口變開口的：

‘季’ 居悸切，見紐三合，照例應讀[kui]，今變讀[tɕi]；

‘遺’ 以追切，喻紐三合，照例應讀[ui]，今變讀[i]；

‘營’ 余傾切，喻紐三合，照例應讀[yin]，今變讀[in]；

‘魚’ 語居切，疑紐三合，照例應讀[ɲy]，今白話音變讀[ɲie]；

‘去’ 丘倨切，溪紐三合，照例應讀[tɕy]，今白話音變讀[tɕie]；

‘縣’ 玄徇切，匣紐四合，照例應讀[ɣyen]，今變讀[ɕien]。

(16) 開口變合口的：

‘履’ 力几切，來紐三開，照例應讀[li]，今變讀[ly]；

‘尋’ 徐林切，邪紐三開，照例應讀[ɕin]或[tɕin]；今變讀[ɕyin]；

‘薛’ 私列切，心紐三開，照例應讀[ɕiet]，今變讀[ɕyet]；

‘軒’ 虛言切，曉紐三開，照例應讀[ɕien]，今變讀[ɕyen]；

‘弦，絃’ 胡田切，匣紐四開，照例應讀[ɕien]，今變讀[ɕyen]。

(17) 韻母變讀的：

[-u變-o]：‘所’ 疎舉切，魚如歌，照例應讀[-u]，今變讀[-o]；

[-o變-a]：‘他’ 託何切，歌如麻加，照例應讀[-o]，今變讀[-a]；

[-ai變-a]：‘佳’古溪切，佳街如麻加，照例應讀[-ai]，今變讀[-a]；

[-y變-u]：‘驢’力居切，魚如模，照例應讀[-y]，今變讀[-u]；

[-y變-ɐu]：‘縷’力主切，虞如侯，照例應讀[-y]，今變讀[-ɐu]；

[-en變-a]：‘打’德冷切，庚羹如麻加，照例應讀[-en]，今變讀[-a]；

[-ɐu變-u]：‘母’莫厚切，侯如模，照例應讀[-ɐu]，今變讀[-u]。

(18) 變調的：（陽平變陰平的）

‘奚’匣紐平聲，照例應讀陽平[c⁵⁵ɿ]，今變讀陰平[c⁵¹ɿ]；

‘酣’匣紐平聲，照例應讀陽平[⁵⁵chən]，今變讀陰平[⁵¹chən]；

‘研’疑紐平聲，照例應讀陽平[c⁵⁵ɲien]，今變讀陰平及上聲[c⁵¹ɲien, ⁵⁵ɲien]；

‘摸’明紐平聲，照例應讀陽平[c⁵⁵mo]，今變讀陰平[c⁵¹mo]。

(19) 陽平變上聲的：

‘跑’並紐平聲，照例應讀陽平[c⁵⁵p⁵⁵au]，今變讀上聲[c⁵⁵p⁵⁵au]。

(20) 上聲變陰平的：

‘糾’見紐上聲，照例應讀上聲[c⁵⁵tɕiu]，今變讀陰平[c⁵¹tɕiu]。

(21) 陰去變入聲的：

‘鼻’並紐去聲，照例應讀陽去[p⁵⁵i⁵⁵]，今變讀入聲[p⁵⁵i⁵⁵]。

(22) 陽去變陰去的：

‘倅’從紐去聲，照例應讀陽去[ts⁵⁵ui⁵⁵]，今變讀陰去（今歸上）[⁵⁵ts⁵⁵ui]。

(23) 陽去變上聲的：

‘很’匣紐上聲，照例應讀陽去[hen⁵⁵]，今變讀上聲[c⁵⁵hen]。

(24) 入聲變陰平的：

‘拉’入聲，照例應讀[lat⁵⁵]，今變讀陰平[c⁵¹la]；

‘挖’入聲，照例應讀[uat⁵⁵]，今變讀陰平[c⁵¹ua]。

四、極常用詞彙

凡是屬於一種語言或方言的所有語詞，專從它們的意義的觀點來考量的，語言學上叫做‘詞彙’(vocabulary)。一種方言的詞彙究竟包含多少語詞，無論什麼人都難以

確定。這裡所謂極常用詞彙是指着南昌話和普通話相差較多的那些語詞來說，所指的又是普通極平常通用的話而言。

我記錄這些語詞的方法，是用歷史語言研究所印的方言調查表格‘常用詞彙’編成句子，請發音人翻譯成南昌話說出來，然後我再把這些詞的讀音整個的記錄下來。語詞在人的思想裡從來不會孤立的，所以它離開上下文本身便沒有意義，要想知道一個語詞的準確意義和用法，只有從長篇記載或句子裡細細觀察慢慢的去分析，歸納，然後才有意義學 (semantics) 上的價值所得的材料，也比較確實可靠。以下所記的詞，都是從句子裡的用法問出來的，例如‘都’字是用‘我們兩個都姓王’一句話中間出來的語詞。所以下面記的這些語詞以所問的句子的用法為限，如果在另外不同的句子中，那語詞讀音用法或者不同，那就不能一定包括在內，在未另調查以先，我不能斷定那地方言是只是一種，還是有別的。在詞彙中遇到沒有同音的字時，就用音標注音，有時一詞的讀音與本字不合或是白話音時，我多半用同音字寫出，如‘冒’ (= 沒有)，‘這個’的‘這’白話音‘個’ ko¹，或 ke¹ 等，大都寫‘個個’或‘ke¹個’，就沒有寫‘這’字，以便讀者容易看字讀音的方便，這些音的借字都是選那與當地讀音切合的字，以下問各詞時原來所用的些例句（也有些單字詞或名詞，少數幾個不致誤會的詞，就沒有用例句了）：

例句	普通詞	南昌詞	讀音
	我	我	ŋo ¹ ↓
	你	□	n ¹ ↓
	他	其	tɕ'ie ¹ ↓
	我們	我們，我東。	ŋo ¹ ↓ mən ¹ ↓, ŋo ¹ ↓ tuŋ ¹ ↓
	我的	我·各	ŋo ¹ ↓ ko ² ↓
	父親	爹爹	tia ¹ ↓- tia ¹ ↓
	母親	唔媽	n ¹ ↓ ma ¹ ↓
	祖父	爺爺，公家	ia ¹ ↓ ia ¹ ↓, kuŋ ¹ ↓ ka ¹ ↓
	祖母	奶奶，婆婆	lai ¹ ↓- lai ¹ ↓, p'o ¹ ↓ p'o ¹ ↓
	兒子	仔	tsai ¹ ↓

南 昌 音 系

例句

	普通詞	南昌詞	讀音
	女兒	女	ny [˧]
	媳婦	新婦	ɕin [˧] fu [˧]
	外祖父	外公	uai [˧] kuŋ [˧]
	外祖母	外婆	uai [˧] p'o [˧]
	小孩	細人子	ɕi [˧] ɲin [˧] tsɿ [˧]
	今天	今日	tɕin [˧] ɲit [˧]
	明天	明日	miaŋ [˧] ɲit [˧]
	後天	後日	heu [˧] ɲit [˧]
	下雨	落雨	loʔ [˧] y [˧]
	刮風	起風	tɕ'i [˧] fuŋ [˧]
	一頭牛	一隻牛	it [˧] tsaʔ [˧] ɲiu [˧]
	一輛車子	一乘車子	it [˧] sən [˧] ts'a [˧] tsɿ [˧]
我姓王，你 <u>也</u> 姓王。	也	也	ia [˧]
我們 <u>兩</u> 個 <u>人</u> 都姓王。	咱們	我們	ɣo [˧] mən [˧]
	人	人	ɲin [˧]
	都	都	tu [˧]
<u>個個</u> （這個）東西大，□（he [˧] ） （那個） <u>東西</u> 小。	這個	個個	ko [˧] ko [˧]
	那個	□個	he [˧] ko [˧]
	東西	東西	tuŋ [˧] ɕi [˧]
	是	是	sɿ [˧]
兩個當中到底是 <u>哪個</u> 好 <u>一些</u> 。	哪一個	哪一個	lai [˧] it [˧] ko [˧]
	一點	一些	it [˧] ɕie [˧]
<u>不在這裏</u> ，是在 <u>那裏</u> 。	不在	不在	pət [˧] ts'ai [˧]
	這裡	個裏	ko [˧] li [˧]
	那裡	□裏	he [˧] li [˧]
不是 <u>更</u> 。樣（這麼）做，是要 <u>恆</u> 。樣（那麼）做。	這麼	更。樣	ken [˧] ɲioŋ [˧]
	那麼	恆。樣	hen [˧] ioŋ [˧]

例句	普通詞	南昌詞	讀音
你 <u>到哪裏去</u> ，我到 <u>城裏</u> 去。	到	到	tau ¹
	哪裏	哪•裏	lai ¹ li ¹
	去	去	tɕ'ie ¹
	城裏	城•裏	saŋ ¹ li ¹
這是 <u>什裏</u> （什麼）？	什麼	什•裏	sat ¹ li ¹
這句話用南昌話□(laŋ ¹)樣 （怎麼） <u>話</u> （說）。	怎麼	□樣	laŋ ¹ ioŋ ¹
	說	話	ua ¹
誰呀？	誰	哪個	lai ¹ ko ¹
<u>好多</u> （許多）人走了。	許多	好多	hau ¹ to ¹
<u>本</u> （原）來一起有 <u>幾多</u> （多少）人	原來	本來	pən ¹ lai ¹
	一共	一起	it ¹ tɕ'ie ¹
	多少	幾多	tɕ'ie ¹ to ¹
<u>不會</u> （不至於）一□(tia?)子 （一點）也 <u>冒</u> （沒）有了吧？	不至於	不會	pət ¹ ui ¹
	一點	一□(tia?)子	it ¹ tia? ¹ tsī ¹
	也	也	ia ¹
	沒有	冒•有	mau ¹ iu ¹
<u>晏</u> （不早了）， <u>快去</u> ！	不早	晏	ŋan ¹
	了	嘍	lou ¹
	快	快	k'uai ¹
<u>個</u> （這）時候 <u>孩</u> （還）早哩。	此刻	個時候	ko ¹ sī ¹ həu ¹
	還	孩（還）	hai ¹
<u>等一下子</u> （等一會兒）再去罷。	等一會兒	等一下子	ten ¹ it ¹ ha ¹ tsī ¹
<u>吃嘍</u> （吃了）飯再去好吧？	吃了	喫嘍	tɕ'ia? ¹ lou ¹
<u>坐倒</u> 吃比 <u>站倒</u> 吃好些。	坐着	坐倒	ts'o ¹ tau ¹
<u>冒有</u> （沒有）	沒有	冒•有	mau ¹ iu ¹

南昌音系

例句	普通詞	南昌詞	讀音
他正在跟一個朋友話事啦（說着話哩）	正在 同 說着話哩	正在 跟 話事啦	tsən˧ ts'ai˧ ken˨ ua˧˥ sɿ˧ la˧
他還(ha˧)冒(沒有)話完(說完)。	還 沒有 說完	還 冒。 說完	ha˧ mau˧ ua˧ uon˧
把桌上的書跟(替)我拿去。	把 替	把 跟	pa˧ ken˨
醫生叫你多睏(睡)覺	睡覺	睏覺	k'uən˧˥ kau˧
吃烟或是吃(喝)茶都不行。	吸烟 喝茶	喫烟 喫茶	tɕ'iaʔ˧ ien˨ tɕ'iaʔ˧ ts'a˧